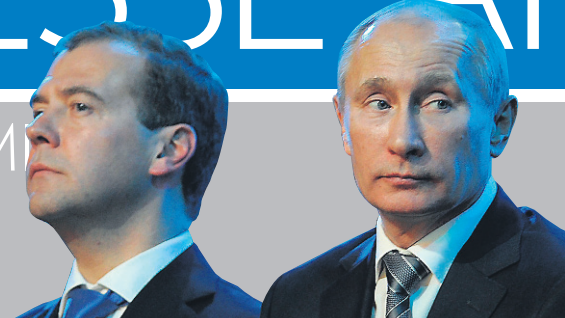


PORTFOLIO SÉCURITÉ DES ENTREPRISES PAGES 7 À 10

# LA PRESSE AFFAIRES

PLANÈTE ÉCONOMIE  
LA ROULETTE RUSSE  
PAGE 6



INNOVATION  
L'ART DE LA MOBILITÉ  
PAGE 2

ENTREPRENEURS

## Ottawa veut moins de paperasse

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Après avoir réduit les taux d'imposition des entreprises et des sociétés, le gouvernement Harper veut s'attaquer aux réglementations qui irritent les entrepreneurs. L'objectif est simple: faire du Canada un des terreaux les plus fertiles de la planète pour ceux qui veulent brasser des affaires.

Après avoir passé les derniers mois à prendre le pouls des entrepreneurs au pays, le ministre d'État Maxime Bernier (Petite Entreprise et Tourisme) constate qu'Ottawa doit faire un sérieux ménage dans ses réglementations pour faciliter la vie à ceux qui, selon lui, créent de la richesse au pays.

En tout, quelque 2300 irritants ont été identifiés durant les consultations menées par la Commission sur la réduction de la paperasse. Des irritants qui concernent divers ministères fédéraux et que le ministre Bernier promet d'éliminer.

M. Bernier est le président de cette commission mise sur pied par le premier ministre Stephen Harper en janvier et il doit remettre un rapport final d'ici à la fin de l'année.

Ces irritants ont été classés en fonction du ministère qui doit les corriger. Chaque ministère – Revenu Canada, Santé Canada, Industrie, Immigration et Citoyenneté, entre autres – devra prendre les moyens pour les éliminer.

« Si un entrepreneur passe du temps à remplir de la paperasse au niveau fédéral, il n'est pas en train de chercher des clients, il n'est pas en train d'innover, de développer son entreprise. Donc, cela nuit à la création de la richesse au pays. Nous voulons diminuer le temps que ces gens allouent à remplir de la paperasse et diminuer aussi leurs coûts de conformité à la réglementation », a indiqué le ministre Bernier dans une entrevue à *La Presse*.

Voir PAPERASSE en page 4



Le mouvement Occupy Wall Street s'est dirigé vers Times Square, à New York, samedi, en même temps qu'il trouvait un écho dans des dizaines de villes dans le monde.

PHOTO ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

MANIFESTATIONS À WALL STREET

## « Ça ne fait que commencer »

Depuis le début de l'occupation de Wall Street, il y a un mois, on a comparé ce phénomène à celui du Printemps arabe. La mobilisation populaire générale qui a permis de libérer l'Égypte et la Tunisie de la tyrannie politique n'est toutefois pas celle que l'on observe à New York.

JEAN-PHILIPPE DÉCARIE  
ENVOYÉ SPÉCIAL  
NEW YORK

Todd Gitlin est professeur de sociologie à l'Université Columbia et avait été invité comme conférencier par l'Université de

Caire en mars dernier. Il a vu de près la révolution populaire égyptienne.

Auteur de 14 ouvrages dont *The Sixties: Years of Hope, Days of Rage* et *Letters To a Young Activist*, il a aussi été l'organisateur de la première manifestation nationale contre la guerre du Vietnam en 1964. Il connaît bien le militantisme au point d'en être devenu un expert.

« On ne peut pas comparer Occupy Wall Street et le Printemps arabe. Il y a une différence entre renvoyer un dictateur et condamner un système économique injuste comme le font les protestataires de Wall Street. Les occupants du parc ne sont pas menacés de mort », observe l'universitaire.

Ceci dit, Todd Gitlin affirme être fort impressionné par l'ampleur qu'a pris le mouvement, son organisation quotidienne sur le terrain et surtout la grande clarté du message que véhiculent les protestataires.

Ce spécialiste de la contre-culture

américaine et de l'impact des médias sur les transformations sociales observe que même si l'esprit d'Occupy Wall Street est le même qui animait la contre-culture traditionnelle des années 60 – occupation, manif... –, le discours des opposants est nettement plus structuré, pragmatique et efficace.

« Le 5 octobre dernier, lorsqu'il y a eu la manifestation qui a mobilisé plus de 10 000 personnes à New York, le message que l'on voyait partout sur les pancartes était le même: Tax Wall Street transactions. C'est beaucoup plus clair et mieux ciblé que: We want a better world ou Freedom now », souligne-t-il.

François Trahan, stratège boursier et vice-président de Wolfe Trahan à Wall Street, trouve lui aussi nettement exagérée la comparaison entre Occupy Wall Street et les mouvements populaires du Printemps arabe.

Voir MANIFESTATIONS en page 4

## La patience a ses limites

ANDRÉ DUBUC  
LA SÉLECTION

Investisseur de long terme, François Rochon, président et gestionnaire de portefeuille chez Giverny Capital, aime des sociétés rentables, sous-évaluées par les marchés, et les garde longtemps en portefeuille. Mais sa patience a des limites. Et la limite a été dépassée dans les cas de Microsoft et Hewlett-Packard. Les deux sociétés ont procédé depuis la parution de

sa sélection le 11 avril 2011 à des acquisitions coûteuses. M. Rochon, un disciple de Warren Buffett, n'en comprend pas la logique. Le temps est venu de tourner la page, d'après lui.

**Hewlett-Packard**  
(HPQ à New York)

Fermeture vendredi: **26,11 \$US**  
Prix le 8 avril 2011: **40,70 \$US**  
Variation entre le 8 avril et le

14 octobre 2011: **-37,03 \$US**  
Dividende annuel: **0,48 \$**

Un gâchis? « C'est une compagnie qui a des problèmes métaphysiques, qui se cherche en fait et qui fait de drôles d'acquisitions (Autonomy pour 10 milliards US) », dit M. Rochon. Le patron d'HP, Leo Apotheker, s'est fait montrer la porte avec un parachute doré. Pour 11 mois de travail, il a reçu un total de 23 millions US. Ça suffit. M. Rochon passe à autre chose, même si HP se vend à prix

d'aubaine. À la place, il choisit la banque Wells Fargo, qui se vend à 10 fois les profits de 2011 et 8 fois ceux de 2012. « Quand tout le monde s'inquiète des mauvais prêts de banques, ça veut dire que le pire est passé », dit-il.

**Microsoft** (MSFT au NASDAQ)

Fermeture vendredi: **27,27 \$US**  
Prix le 8 avril 2011: **26,07 \$US**  
Variation entre le 8 avril et le 14 octobre 2011: **4,26 \$US**  
Dividende annuel: **0,80 \$US**

En avril, M. Rochon affirmait que la meilleure chose que

Microsoft pouvait faire avec ses milliards en caisse, c'était de racheter ses actions. À la place, le patron Steve Ballmer a choisi d'acquiescer Skype (téléconférences par internet). « C'est un bon produit, mais je pense que Microsoft a payé 3 milliards de dollars trop cher », dit M. Rochon. La gestion des capitaux chez Microsoft n'est pas toujours faite dans l'intérêt des actionnaires, déplore-t-il. De guerre lasse, il vend le fabricant de Windows, lui pourtant un fan de longue date, et opte pour Berkshire Hathaway (BRK.B), le holding de M. Buffett. L'oracle d'Omaha a annoncé fin septembre qu'il rachèterait de ses actions, au prix déprimé. Si c'est bon pour lui...

Voir SÉLECTION en page 4

# GO APP GO

L'application La Presse Hockey pour iPhone, iPod et – maintenant – Android est la plus complète sur les activités du Canadien de Montréal et de la LNH. Tous les détails sur [cyberpresse.ca/lapressehockey](http://cyberpresse.ca/lapressehockey)

Téléchargez-la ou mettez-la à jour gratuitement!

Une présentation de SUBARU

Scannez ce code avec votre Android ou votre iPhone pour télécharger gratuitement l'application La Presse Hockey ou rendez-vous directement sur l'Android Market ou l'App Store



## LA PRESSE AFFAIRES

## INNOVATION

ELLES CARBURENT AU RISQUE ET AUX NOUVELLES IDÉES. ELLES VEULENT RÉVOLUTIONNER LES TECHNOLOGIES VERTES, L'INTERNET, LES BIOTECHNOLOGIES. PAR LEURS ÉCHecs ET LEURS SUCCÈS, LES ENTREPRISES EN DÉMARRAGE DU QUÉBEC BÂTISSENT L'ÉCONOMIE DU SAVOIR. CHAQUE LUNDI, LA PRESSE AFFAIRES VOUS PRÉSENTE DES ACTEURS, DES TECHNOLOGIES ET DES ENJEUX LIÉS À L'INNOVATION ET À SON FINANCEMENT.

## L'art de la mobilité

mobi360

## Fondateurs

Bill Coyle, Jonathan Anderson et Alfredo Leon ont fondé SB Mobile, l'ancêtre de Mobi360.

## Président

Curieusement, Mobi360 n'a pas de président. Un comité de direction formé de Pierre Ravary, Pierre Bélanger et Bill Coyle dirige l'entreprise de concert avec les investisseurs.

## Investisseurs

Anges financiers américains et québécois

## Le concept en 140 caractères

« Offrir aux entreprises un système de communication mobile, productif et rentable, facilitant leur marketing et leurs opérations »  
— Pierre Ravary

## Objectifs d'ici un an

Trouver du nouveau financement, conclure des contrats avec des joueurs majeurs et rentabiliser la société.



PHILIPPE MERCURE

Vous connaissez beaucoup d'entreprises de 15 employés qui n'ont pas de président, mais une équipe de développement... en Équateur? Dont le siège social est à Montréal, mais qui teste ses produits à l'Île-du-Prince-Édouard? Et qui recrute ses clients avec l'aide de profs de yoga?

Bienvenue dans l'univers de Mobi360, une entreprise en démarrage qui bâtit ses affaires au gré des occasions et qui a dû faire preuve de beaucoup de mobilité pour rester à flot.

« On a dévié de nos idées initiales, admet Pierre Ravary, chef des opérations financières et chef des opérations de la boîte. À un moment donné, quand on a trop d'obstacles sur son chemin, on essaie de

s'ajuster. On navigue à travers tout ça et on trouve des solutions. »

Cet ancien chef de la direction financière de Toon Boom a longtemps agi comme conseiller pour la petite boîte fondée en 2007 par trois jeunes, Bill Coyle, Jonathan Anderson et Alfredo Leon, et qui s'appelait à l'époque SelfBank Mobile.

En janvier dernier, il a décidé de tout laisser tomber pour sauter définitivement dans le bateau.

SelfBank Mobile est née avec une ambition en tête: créer un système de paiement par téléphone cellulaire inspiré de Paypal et capable de remplacer les cartes de crédit.

« L'objectif, c'était d'aller chercher les petits marchands. Les chauffeurs de taxi, les plombiers, qui ne sont pas équipés pour gérer les cartes de crédit », explique M. Ravary.

L'affaire se révèle cependant beaucoup plus complexe que prévu. En ouvrant des comptes dans lesquels ses clients doivent déposer de l'argent avant de payer leurs biens et services par téléphone, la jeune entreprise se retrouve un peu à jouer le rôle d'une banque — avec toutes les contraintes réglementaires que cela entraîne.

« Juste avec le nom, on a eu des problèmes. On n'a pas le droit d'utiliser le nom « bank ». Ça, on l'a appris à nos dépens », raconte M. Ravary.

L'entreprise voit même les portes se fermer lorsqu'elle veut ouvrir un simple compte en banque.

« On avait prévu la plupart de ces problèmes, mais on ne s'attendait pas à se faire mettre des bâtons dans les roues à ce point », résume Pierre Ravary.

Malgré les embûches, des investisseurs acceptent de financer la petite boîte. Un ange financier américain mise d'abord un demi-million de dollars. Puis, en juin 2010, une poignée d'anges québécois s'unissent pour mettre 3,2 millions.

## Changement de cap

Au début de l'année 2011, les difficultés de percer le secteur bancaire amènent l'équipe à changer de cap. Le



Pierre Ravary, chef des opérations financières et chef des opérations de Mobi360.

PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

nom de l'entreprise devient Mobi360 et le concept change. Nouveau projet: créer un système de marketing sur téléphone cellulaire.

Le virage ne se fait pas sans peine. Comme dans tout bon film sur les entreprises en démarrage, l'un des cofondateurs, Jonathan Anderson, se brouille avec l'équipe et finit par s'en aller.

Mobi360 veut maintenant utiliser l'infrastructure conçue pour les applications bancaires à une nouvelle fin. Son but: remplacer les chèques cadeaux offerts par les marchands.

Pour faire comprendre le concept, Pierre Ravary s'empare de son iPhone et lance une application créée pour DP Murphy, un des plus gros franchisés de restaurants Tim Hortons et Wendys au pays.

M. Ravary y possède un compte personnel Tim Hortons dans lequel il a déposé quelques dollars. En se présentant dans un comptoir participant, il pourra échanger cet argent contre des beignes ou du café sans mettre la main dans son portefeuille. Il n'aura qu'à tendre son iPhone à la caissière,

et l'argent sera automatiquement débité du compte de M. Ravary.

L'homme appuie ensuite sur un bouton « faire un cadeau », tape sur un icône de beigne, puis entre le numéro de téléphone de son collègue François Grégoire. Celui-ci fera bientôt irruption dans la salle armée de son propre téléphone: il a reçu le beigne, qu'il pourra réclamer en se rendant à un comptoir participant. Une application lui permet de localiser la succursale la plus près où réclamer son dû.

« Quand on montre ça aux gens de marketing, ils deviennent très excités. Ils ont toutes sortes d'autres idées sur la façon d'utiliser notre plateforme », dit M. Ravary.

Pour l'instant, l'affaire est testée dans le cadre d'un projet pilote dans huit succursales Tim Hortons et Wendys de Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard. Pourquoi si loin?

« C'est l'un de nos employés qui, dans son réseau, connaît le prof de yoga du franchisé DP Murphy », répond Pierre Ravary.

Il offre le même genre

de réponse quand on lui demande comment diable l'entreprise s'est retrouvée avec une équipe de cinq développeurs en Équateur, en pleine Amérique centrale.

Cette fois, c'est Alfred Leon, un des cofondateurs de l'entreprise, qui est originaire de ce pays et qui y a recruté des connaissances.

« Ça permet de réduire des coûts. Et on a de la misère à recruter à Montréal. Écrivez qu'on accepte les CV! » lance M. Ravary.

L'objectif, maintenant, est double: décrocher du nouveau financement, et convaincre d'autres franchisés d'utiliser les applications de l'entreprise.

Entre-temps, Mobi360 fonctionne sans président. Pierre Ravary, Bill Coyle et Pierre Bélanger, un vieux routier du monde de la techno recruté par l'équipe, font office de comité de direction. Un ange financier et son associé participent aussi aux décisions.

« On est une drôle de bibitte à trois têtes, ou même à cinq têtes, rigole Pierre Ravary. Mais pour l'instant, ça fonctionne bien et on ne voit pas le besoin de changer ça. »

## TECHNO

ALAIN MCKENNA, COLLABORATION SPÉCIALE

## Québec invité à s'inspirer du Chili

À la fin du mois dernier, trois jeunes entreprises technologiques montréalaises ont appris qu'elles recevront 40 000 \$ chacune, ainsi qu'une invitation à passer six mois dans un environnement idéal pour concevoir leur produit. À Montréal? Non. En Californie? Non plus. Au Chili, un pays qui pourrait bien inspirer le Québec...

En plus de leur chèque libre d'impôt en poche, les fondateurs d'Art Sumo, d'Ateneo Digital et de Bespoke Mobility iront passer six mois au Chili, aux côtés de 151 autres entreprises en provenance de 33 pays. Ils pourront se concentrer sur leur boulot, tout en créant des liens avec d'autres entrepreneurs issus du secteur technologique.

Doté d'une enveloppe totale de plus de 4 milliards de dollars, StartupChile est un programme d'accélérateur technologique dont l'objectif est d'aider 1000 entreprises à voir le jour d'ici 2014. Contrairement à d'autres organismes du genre, qui visent à faciliter le démarrage d'entreprises, mais qui se financent aussi en gardant une participation dans ces entreprises, l'accélérateur chilien

n'a qu'une seule exigence: qu'elles viennent séjourner 24 semaines au Chili.

Pour ce petit pays latino-américain, l'objectif est aussi ambitieux qu'il est difficile à quantifier: le gouvernement chilien, qui commandite le projet, espère créer un pôle technologique important sur

concernant les trois entreprises montréalaises a créé une vague dans le petit monde québécois des nouvelles technologies, certains décochant quelques flèches vers le fonds Teralys, dont l'objectif est de stimuler l'innovation locale, mais dont l'approche s'oppose à celle de StartupChile.

## Le gouvernement chilien, qui commandite le projet StartupChile, espère créer un pôle technologique important sur son territoire.

son territoire. Même si les entrepreneurs invités partent après six mois, les organisateurs de StartupChile espèrent que leur expérience déteindra sur la communauté locale, et qu'une nouvelle industrie locale verra le jour.

## Le Chili provoque les réactions

C'est, en quelque sorte, un pari, mais il provoque la réflexion dans d'autres régions du monde qui aimeraient profiter d'un tel soutien gouvernemental, afin de stimuler l'innovation locale. L'annonce

« L'approche des dirigeants de StartupChile est très intéressante: ils croient que l'innovation technologique est une priorité nationale. Ils ont engagé Steve Blank, professeur de Stanford et entrepreneur en série, afin de créer un écosystème favorable à l'innovation, ce qui est plus complexe que d'offrir seulement du capital », explique Sylvain Carle, un entrepreneur montréalais qui a récemment rencontré les gens de StartupChile.

M. Carle, cofondateur de Praized Media puis de Needium, deux sociétés montréalaises

offrant leurs services sur la Toile, souhaiterait que le gouvernement québécois consacre au secteur technologique autant d'effort qu'il met à promouvoir son Plan Nord. Teralys est un bon point de départ, mais au-delà de l'argent, il y a la volonté, résume-t-il.

Cela dit, StartupChile ne fait pas des envieux qu'au Québec. Aux États-Unis, plusieurs pensent qu'une stratégie globale visant à attirer les innovateurs serait une bonne façon de relancer l'économie. Le président Obama, déjà très présent sur l'internet, gagnerait à s'inspirer de Sebastian Pinera, son homologue chilien.

En dévoilant les finalistes de StartupChile, M. Pinera a avoué que le Chili a peut-être manqué plusieurs révolutions économiques dans le passé, mais il ne manquera pas la prochaine révolution informatique.

Le Québec pourrait suivre cette voie, conclut Sylvain Carle. « Avec Teralys et les fonds d'amorçage privés, on a déjà fait un pas dans la bonne direction, mais le milieu est disparate. Plusieurs organisations gravitent autour de la technologie, mais aucune spécifiquement pour les startups. Je crois qu'il

est temps que ça change. On a les bonnes personnes en place. Il ne reste qu'à catalyser les forces en présence. »

Pour joindre notre collaborateur: alain.mckenna@lapresse.ca

## D'un iPhone à la poste pour 3 \$...

C'est mercredi qu'Apple mettra à la disposition des propriétaires d'iPod touch, d'iPhone et d'iPad la cinquième génération de son système iOS. Entre autres nouveautés, une intrigante application appelée Cards, qui vise à faciliter l'envoi de photos ou de messages à la famille ou aux amis par la poste, rien de moins. Il suffit de créer une carte postale sur son appareil mobile, de passer la commande et Apple se charge d'imprimer et de poster le tout. À 3 \$ par envoi postal, on a hâte de voir quel succès connaîtra cette nouveauté...

— Alain McKenna, collaboration spéciale

Nouvelles mesures contre l'évasion fiscale

# Les chaînes prêtes à gober les restaurants plus fragiles

MARTIN CROTEAU

Les chaînes de restaurants pourraient bien profiter de l'entrée en vigueur de nouvelles mesures pour contrer l'évasion fiscale dans cette industrie pour prendre de l'expansion. Une situation qui serait facilitée par la fermeture de nombreux établissements depuis quelques mois.

La Presse Affaires faisait état jeudi d'une vague de fermeture de restaurants à l'approche du 1<sup>er</sup> novembre, date à laquelle tous les établissements devront munir leurs caisses enregistreuses de modules d'enregistrement des ventes (MEV). Cette mesure les empêchera de cacher des revenus au fisc.

Or, affirment plusieurs experts du milieu, l'évasion fiscale et le travail au noir sont la seule manière d'atteindre la rentabilité pour bien des restaurants québécois. L'entrée en vigueur des nouvelles mesures imposées par Revenu Québec pourrait provoquer des dizaines, voire des centaines de fermetures dans les prochains mois.

La tendance pourrait profiter aux grandes chaînes qui, elles, sont heureuses de se plier aux nouvelles règles.

« Toutes les chaînes vont courir pour récupérer les restaurants », estime Christian Latour, professeur et propriétaire du Groupe Sherpa, une firme de consultation en restauration.

Le Groupe Sportscene, qui exploite les 51 succursales de la Cage aux sports, a accueilli avec enthousiasme la décision de Revenu Québec d'imposer



Jean Bédard, du Groupe Sportscene, qui exploite les succursales de La Cage aux sports, est à l'affût des restaurants indépendants qui ont les reins trop fragiles pour se conformer aux nouvelles règles contre l'évasion fiscale.

PHOTO BERNARD BRAULT, ARCHIVES LA PRESSE

des mouchards dans les caisses enregistreuses. La chaîne a été l'une des premières à tester le dispositif, et tous ses établissements sont conformes aux nouvelles normes depuis le mois de mars.

C'est peut-être un pur hasard, mais cette société va justement prendre possession d'un nouveau local à Saint-Jovite le 1<sup>er</sup> novembre, indique son grand patron, Jean Bédard.

Selon lui, les nouvelles règles forcent plusieurs restaurateurs à faire un choix: investir des milliers de dollars pour moderniser

leurs établissements ou s'en départir.

« On sait une chose, il y en a encore beaucoup qui n'ont pas installé de modules d'enregistrement des ventes, donc ça pourrait faire que des sites se libèrent, constate M. Bédard. Et nous, on va regarder cela de près, c'est évident. »

En date du 5 octobre, seulement 13 584 restaurants québécois avaient équipé leurs caisses de mouchards, selon Revenu Québec. C'est à peine 61 % des 22 257 établissements licenciés dans

la province. À compter du 1<sup>er</sup> novembre, ceux qui n'auront pas installé les dispositifs s'exposeront à des amendes allant jusqu'à 10 000\$.

## Des coûts énormes

Bâtir un restaurant coûte une fortune. L'installation de base d'une cuisine – ventilation, plomberie, électricité – coûte au bas mot 250 000\$ et cela n'inclut pas l'équipement utilisé par les chefs. Si la cascade de fermetures appréhendée dans les prochains mois se concrétise, les bannières pourraient mettre

la main sur des locaux bien équipés pour une bouchée de pain, souligne Christian Latour, du Groupe Sherpa.

Ces locaux seront d'autant plus attrayants que les règlements municipaux et le zonage compliquent la vie à un restaurateur en quête d'un site. En reprenant un établissement qui existe déjà, les chaînes évitent de s'embourber dans un dédale administratif.

« Ça coûte beaucoup moins cher de reprendre un restaurant qui est déjà installé que d'acheter un local et d'y aménager un restaurant », résume Christian Latour.

La société Convivia, qui regroupe les bannières Pacini et Commensal, n'a pas lancé de mot d'ordre formel à son personnel pour traquer les fermetures de restaurants, explique sa porte-parole, Isabelle Verdier. En revanche, la direction aimerait bien profiter des nouvelles mesures de Revenu Québec pour attirer de nouvelles franchises dans son giron.

« On aimerait recycler des restaurateurs indépendants qui ont peut-être été déçus par leur expérience, explique M<sup>me</sup> Verdier. Comme franchiseur, on est toujours à la recherche de franchisés potentiels qui sont passionnés par la restauration. »

## PETIT QUÉBEC AVALE LAFLEUR

La chaîne de restauration rapide Petit Québec double sa taille. La société, qui a son siège social à Saint-Hubert, sur la Rive-Sud de Montréal, a acquis la semaine dernière les 12 restaurants de la bannière Lafleur. La transaction de 13 millions porte à 250 le nombre d'employés de l'entreprise. « On voulait avoir une expansion nationale et il y a un grand intérêt d'acquérir un restaurant d'une culture québécoise », a indiqué le président de Petit Québec, George Papagiannis. La bannière Lafleur, qui gardera son nom, exploitait plusieurs succursales sur l'île de Montréal et en périphérie. Petit Québec possédait déjà 12 restaurants dans la région métropolitaine. Pour l'heure, la société n'a pas d'autres projets d'expansion. – Martin Croteau



Le commandant et son équipage seront heureux de vous entourer d'attentions tout au long de votre vol : service personnalisé et prévenant, Champagne, boissons à volonté, journaux et magazines, menus gourmands variés.

## LA PRESSE AFFAIRES

## À L'AGENDA

■ PRÉVISIONS ■ RÉEL BPA: bénéfice par action K: millier M: million G: milliard

## AUJOURD'HUI

Indice Empire Manufacturier (É.-U.)	oct.: -4,00 sept.: -8,82
Prod. Ind. (É.-U.)	sept.: 0,2% août.: 0,2%
Charles Schwab	BPA 3T: 19,45
Citigroup	BPA 3T: 82,45
Gannett	BPA 3T: 44,45

## JEUDI 20 OCTOBRE

Ind. avancé (É.-U.)	sept.: 0,2% août.: 0,3%
Ind. de la Fed de Philadelphie (É.-U.)	oct.: -9,5% sept.: -17,5%
Ventes de maisons existantes (É.-U.)	sept.: -2,6% août.: 7,7%
Encana	BPA 3T: 12,4

Source: Bloomberg

## DEMAIN

Ind. des prix à la production (É.-U.)	sept.: 0,4% août.: 0,0%
Apple	BPA 4T: 7,23\$US
Bank of America	BPA 3T: 25,45
Coca-Cola	BPA 3T: 1,02\$US
Goldman Sachs	BPA 3T: 8,45
Yahoo!	BPA 3T: 17,45

## VENDREDI 21 OCTOBRE

General Electric	BPA 3T: 31,45
McDonald's	BPA 3T: 1,42\$US
Precision Drilling	BPA 3T: 21,4
Schlumberger	BPA 3T: 1,02\$US

## MERCREDI 19 OCTOBRE

Mises en chantier (É.-U.)	sept.: 4,2% août.: -2,3%
Permis de construire (É.-U.)	sept.: -2,0% août.: 3,2%
Aastra Tech.	BPA 3T: 33,4
E*Trade	BPA 3T: 18,45
Textron	BPA 3T: 31,45

## LUNDI 24 OCTOBRE

Canfor Pulp	BPA 3T: 42,4
Caterpillar	BPA 3T: 1,63\$US
Crane	BPA 3T: 88,45
Kimberly-Clark	BPA 3T: 1,26\$US

## POUR NOUS JOINDRE

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9  
lpa@lapresseaffaires.com

## SUDOKU

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations: www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

			8					5
5	3					6		9
	4				1		2	
1			9		4			6
9						8		
4				1				3
				5			8	
	2		6			7		
7			2					

Niveau de difficulté : MOYEN

2108

## Solution du dernier sudoku

1	2	8	7	9	5	6	4	3
9	3	5	6	4	1	7	2	8
4	6	7	2	3	8	5	9	1
5	9	3	8	2	6	4	1	7
7	8	4	3	1	9	2	5	6
2	1	6	4	5	7	3	8	9
6	7	1	5	8	4	9	3	2
3	5	9	1	6	2	8	7	4
8	4	2	9	7	3	1	6	5

Par Fabien Savary 2107

## Ottawa veut moins de paperasse

## PAPERASSE

suite de la page 1

« Les ministères touchés vont devoir agir rapidement. Le premier ministre nous a donné le mandat de faire bouger les choses. Le temps, c'est de l'argent pour les entrepreneurs », a ajouté le ministre, qui tenait à souligner la Semaine de la petite entreprise (semaine du 16 octobre) en réitérant cet engagement ferme contre la paperasse à Ottawa.

« Si un entrepreneur passe du temps à remplir de la paperasse au niveau fédéral, il n'est pas en train de chercher des clients, il n'est pas en train d'innover. » — Maxime Bernier, ministre d'État (Petite Entreprise et Tourisme)

Depuis leur arrivée au pouvoir, les conservateurs ont fait passer le taux d'imposition des sociétés de 21 % à 16,5 % (il passera à 15 % en janvier prochain). Le taux d'imposition des petites entreprises est passé de 12 % à 11 %. Ottawa souhaiterait que le taux d'imposition combiné des entreprises (fédéral/provincial) oscille autour de 25 %, soit l'un des taux les plus bas des pays industrialisés.

Ces mesures semblent rapporter des dividendes. Il y a deux semaines, le prestigieux magazine américain *Forbes* affirmait que le Canada est le meilleur pays pour faire des affaires. L'an dernier, le Canada s'était classé quatrième. De toute évidence, M. Bernier veut consolider cette bonne réputation du Canada

en s'attaquant maintenant à la paperasse.

Le but n'est pas d'éliminer les réglementations qui touchent la sécurité publique ou protègent les intérêts des consommateurs, mais de réduire « les formalités administratives qui représentent un fardeau inutile et une source de frustration pour les entreprises ».

Bon nombre des irritants concernent évidemment l'administration et la présentation des déclarations de revenus, notamment les questions relatives au versement de la TPS/TVH, le manque de souplesse dans la gestion des versements tardifs et des amendes, l'incohérence des interprétations des réglementations et l'absence de réponses écrites de la part de certaines agences, en particulier Revenu Canada. Certains entrepreneurs se sont aussi plaints du fardeau que représente l'obligation de remplir de nombreux sondages et la difficulté à joindre les fonctionnaires de certains ministères pour obtenir des réponses à leurs questions.

En entrevue, M. Bernier a indiqué avoir été interpellé par des entrepreneurs au sujet de réglementations qui relèvent des provinces. Dans son rapport final, il compte inviter les provinces à faire le même exercice que le gouvernement fédéral.

« Nous allons respecter les champs de compétence des provinces. Mais je vais relever que j'ai entendu des entrepreneurs soulever des irritants qui relèvent des compétences des provinces. Nous allons faire des efforts de notre côté. Il serait intéressant que les provinces le fassent aussi. La Colombie-Britannique l'a fait. La province a réduit la réglementation de 20 % il y a deux ans », a dit M. Bernier.

## « Ça ne fait que commencer »

## MANIFESTATIONS

suite de la page 1

« En Tunisie et en Égypte, on avait des millions de personnes qui vivaient sous l'oppression de dictateurs et ils se sont rendus par dizaines de milliers pour manifester chaque jour. Aux États-Unis, la gauche américaine a peine à s'organiser, contrairement au Tea Party. Occupy Wall Street reste encore assez marginal mais le mouvement d'opposition pourrait aller en grandissant si rien ne change », observe-t-il.

Bill Dobbs, coordonnateur des communications du mouvement Occupy Wall Street, avoue ne pas penser trop loin à l'avance. Samedi en fin d'après-midi, assis dans le Zuccotti Park – enfin partiellement ensoleillé après trois jours de pluie –, il appréciait bien modestement la forte résonance mobilisatrice mondiale que venait de prendre le mouvement de contestation new-yorkais.

Tout juste avant le grand ralliement de Times Square de 17h, il espérait que New York marque aussi le coup et soit à la hauteur des 900 manifestations prévues partout dans le monde.

« Mais avant de penser plus loin, j'ai des combats quotidiens à livrer. Il faut qu'on affronte la pluie, on doit se battre contre le maire Bloomberg, contre Brookfield Properties



PHOTO EDUARDO MUNOZ, REUTERS

Un des manifestants du mouvement Occupy Wall Street.

(les propriétaires du parc occupé), contre le NYPD », me dit-il en désignant du doigt l'armée de policiers qui encadre le parc.

Todd Gitlin ignore quand et comment ce mouvement se terminera, mais il se réjouit du fait qu'Occupy Wall Street a ouvert toute grande la discussion sur la trop forte concentration de pouvoirs et de richesse entre les mains d'une poignée d'individus et a forcé le système politique à bien interpréter le mouvement de contestation.

« On ne sait pas comment ça va finir, mais je pense qu'il y aura encore beaucoup

## La patience a ses limites

## SÉLECTION

suite de la page 1

## Texas Instruments

(TXN à New York)

Fermeture vendredi: 30,93 \$US

Prix le 8 avril 2011: 35,17 \$US

Variation entre le 8 avril et le

14 octobre 2011: -13,56 \$US

Dividende annuel: 0,68 \$US

Si M. Rochon reproche à HP et Microsoft de ne pas avoir géré leurs capitaux, il n'a que de bons mots à cet égard à l'endroit de TI, dont il tient le management en haute estime. « L'acquisition de National Semiconductor cadre parfaitement avec son modèle d'affaires », se réjouit-il, encore aujourd'hui. Depuis cinq ans, TI rachète de ses actions. Le gestionnaire de portefeuille, qui tient une chronique dans le quotidien *The Gazette*, garde le titre en portefeuille.

## Google (GOOG au NASDAQ)

Fermeture vendredi:

591,68 \$US

Prix le 8 avril 2011: 578,16 \$US

Variation entre le 8 avril et le

14 octobre 2011: -3,32 \$US

Dividende annuel: n.a.

Google n'a certes pas le même souci dans la gestion de ses capitaux que TI, mais, à tout le moins, le moteur de recherche internet est appelé à croître de façon spectaculaire

dans les prochaines années, ce qui n'est plus le cas avec Microsoft et HP. Pour le gestionnaire de 42 ans, c'est une raison suffisante pour ne pas se décourager du prix exorbitant que la société a payé pour Motorola. « Le potentiel de leur système d'exploitation Android dans le sans-fil est énorme. » Il rachète du Google au prix actuel.

## Best Buy (BBY à New York)

Fermeture vendredi: 25,66 \$US

Prix le 8 avril 2011: 29,70 \$US

Variation entre le 8 avril et le

14 octobre 2011: -13,97 \$US

Dividende annuel: 0,64 \$US

« Best Buy est intéressant, car c'est un titre extrêmement sous-évalué à huit fois les profits de 2011 », souligne François Rochon. Le détaillant nord-américain, qui possède une position dominante dans la vente d'appareils électroniques, procède à des rachats imposants de ses actions. Best Buy est l'exemple parfait d'un titre « valeur », selon notre invité. Il en rachète.



NOTRE SPÉCIALISTE  
**FRANÇOIS ROCHON, 42 ANS**  
Président et gestionnaire de portefeuille chez Giverny Capital

Style de gestion: Valeur

Actif sous gestion: 120 millions \$

Clientèle: Gestion privée

## AVIS LÉGAUX

APPELS D'OFFRES  
SOUMISSIONS - ENCANS

## Appel d'offres

## Montréal

Service de la concertation des arrondissements et des ressources matérielles  
Direction de l'approvisionnement  
Appel d'offres :11-11612

Services professionnels pour le soutien à la réalisation d'études technico-économiques et les travaux d'ingénierie relatifs à l'appel d'offres d'acquisition de l'unité d'ozonation de la station d'épuration Jean-R-Marcotte

L'ouverture des soumissions prévue pour le 19 octobre est reportée au 2 novembre 2011 à 14 h dans les locaux de la Direction du greffe de l'Hôtel de ville.

Montréal, le 17 octobre 2011

Le greffier de la Ville  
Me Yves Saindon

## Appels d'offres

## Montréal

Service de la concertation des arrondissements et des ressources matérielles  
Direction de l'approvisionnement

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h aux dates ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour:

Catégorie : Biens et services

Appel d'offres : 11-11673

Descriptif: Numérisation de plans et documents de formats variés

Date d'ouverture : 2 novembre 2011

Dépôt de garantie : Aucun

Renseignements : Johanne Langlois, agente d'approvisionnement 514 868-5957

Catégorie : Services professionnels

Appel d'offres :11-11802

Descriptif : Expertise et soutien technologique d'appoint pour la mise à jour, conformément à la loi, de la subdivision du territoire de la Ville de Montréal en districts électoraux et pour la production de la cartographie afférente, le tout en prévision de l'élection générale du 3 novembre 2013

Date d'ouverture : 2 novembre 2011

Dépôt de garantie : Aucun

Renseignements : Desislava Cekova, agente d'approvisionnement 514 872-6935

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Documents : Les documents relatifs à ces appels d'offres seront disponibles à compter du 17 octobre 2011.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres. Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'Hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception. La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers les ou les soumissionnaires.

Montréal, 17 octobre 2011

Le greffier de la Ville  
M<sup>e</sup> Yves Saindon

PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL

Le député de Beauce, Maxime Bernier.

**AVIS** 800

**850 AVIS DE DISSOLUTION CHANGEMENT DE NOM**

PRENEZ AVIS que la compagnie 9168-6444 QUÉBEC INC. demandera au Régistraire des Entreprises du Québec la permission de se dissoudre, conformément aux dispositions de la Loi sur les Compagnies. Monsieur Danzil, Administrateur

PLONGEZ DANS L'ACTION

**LES SPORTS**

Tous les jours dans LA PRESSE



**UN GROUPE UNE FORCE**

Visitez [WWW.GABRIEL.CA](http://WWW.GABRIEL.CA)

**PRESIDENT-GABRIEL**

**LIQUIDATION 2011**

**TOUJOURS LES MEILLEURS PRIX**

MAZDA6 2011



CX-7 2011



PDSF à partir de

**19995\$\***

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

PDSF à partir de

**23950\$\***

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

\*Offres d'une durée limitée et peuvent être annulées ou modifiées en tout temps. L'immatriculation, les assurances, la TPS/TVQ, la taxe d'accise sur le climatiseur et les autres frais du concessionnaire ne sont pas inclus. Financement à taux régulier disponible. Sur approbation du crédit. Selon la disponibilité des stocks. Les prix sont sujets à changement sans préavis. Voyez Mazda Gabriel et Mazda Président pour tous les détails.



**mazda**  
*Président*

7050 Henri Bourassa Est  
Anjou  
[www.mazdapresident.com](http://www.mazdapresident.com)

**(514)328-7777**



**mazda**  
*Gabriel*

5333, Saint-Jacques Ouest  
Montréal (Coin Décarie)  
[www.mazdagabriel.com](http://www.mazdagabriel.com)

**(514)484-7777**

*ET VOUS, À QUOI CARBUREZ-VOUS?*

*VROUM-VROUM*

**MÊME SOURIRE.  
PLUS MORDANT.**

La nouvelle Beetle 2012.



**VOLKSWAGEN  
PRESTIGE**

925, Boul. Marcel Laurin  
Saint-Laurent  
[www.vwprestige.com](http://www.vwprestige.com)

**(514)744-7777**

**VOLKSWAGEN  
GABRIEL**

210 Route 132  
Saint-Constant  
[www.vw.gabriel.ca](http://www.vw.gabriel.ca)

**(450)692-7777**

**PORSCHE Prestige**

3535, chemin Côte-de-Liesse,  
St-Laurent, (514) **356.7777**

[www.porscheprestige.com](http://www.porscheprestige.com)

**VOLKSWAGEN Gabriel**

210, Route 132,  
St-Constant, (450) **692.7777**

[www.vw.gabriel.ca](http://www.vw.gabriel.ca)

**MAZDA Gabriel**

5333, rue St-Jacques Ouest,  
Montréal, (514) **484.7777**

[www.mazdagabriel.com](http://www.mazdagabriel.com)

**TOYOTA Gabriel**

3333, chemin Côte-de-Liesse,  
St-Laurent, (514) **748.7777**

[www.gabriel.toyota.ca](http://www.gabriel.toyota.ca)

**SCION Gabriel**

3333, chemin Côte-de-Liesse,  
St-Laurent, (514) **256.7777**

[www.sciongabriel.com](http://www.sciongabriel.com)

**AUDI Prestige**

5905, autoroute Transcanadienne,  
St-Laurent, (514) **364.7777**

[www.audiprestige.com](http://www.audiprestige.com)

**VOLKSWAGEN Prestige**

925, boul. Marcel-Laurin,  
St-Laurent, (514) **744.7777**

[www.vwprestige.com](http://www.vwprestige.com)

**MAZDA Président**

7050, boul. Henri-Bourassa Est,  
Anjou, (514) **328.7777**

[www.mazdapresident.com](http://www.mazdapresident.com)

**TOYOTA Président**

1920, rue Ste-Catherine Ouest,  
Montréal, (514) **937.7777**

[www.president.toyota.ca](http://www.president.toyota.ca)

**SCION Président**

1920, rue Ste-Catherine Ouest,  
Montréal, (514) **933.7777**

[www.scionpresident.com](http://www.scionpresident.com)

**AUDI Prestige D.D.O.**

4600A boul. St-Jean,  
D.D.O., (514) **426.7777**

[www.audiprestige.com](http://www.audiprestige.com)

**ACURA Gabriel**

4648, boul. St-Jean,  
D.D.O., (514) **696.7777**

[www.acuragabriel.com](http://www.acuragabriel.com)

**NISSAN Gabriel**

7010, boul. Henri-Bourassa,  
Anjou, (514) **324.7777**

[www.nissangabriel.com](http://www.nissangabriel.com)

**MITSUBISHI Gabriel**

4550, boul. St-Jean,  
D.D.O., (514) **695.7777**

[www.mitsubishigabriel.com](http://www.mitsubishigabriel.com)

**HYUNDAI Gabriel**

7020, boul. Henri-Bourassa Est,  
Anjou, (514) **329.7777**

[www.hyundaigabriel.com](http://www.hyundaigabriel.com)

**LEXUS Gabriel**

3303, chemin Côte-de-Liesse,  
St-Laurent, (514) **747.7777**

[www.lexusgabriel.com](http://www.lexusgabriel.com)

**LINCOLN Gabriel**

7100, rue St-Jacques Ouest,  
Montréal, (514) **487.7777**

[www.fordlincolngabriel.com](http://www.fordlincolngabriel.com)

**NISSAN Gabriel P.A.T.**

12260, rue Sherbrooke Est,  
P.A.T. (514) **645.7777**

[www.nissanpat.com](http://www.nissanpat.com)

**MITSUBISHI Prestige**

7050, rue St-Jacques Ouest,  
Montréal, (514) **483.7777**

[www.mitsubishiprestige.com](http://www.mitsubishiprestige.com)

**HYUNDAI Prestige**

6435, rue St-Jacques Ouest,  
Montréal, (514) **252.7777**

[www.hyundaiprestige.com](http://www.hyundaiprestige.com)

**LEXUS Prestige**

5770, boul. Taschereau,  
Brossard, (450) **923.7777**

[www.lexusprestige.com](http://www.lexusprestige.com)

**HONDA Gabriel**

7000, boul. Henri-Bourassa Est,  
Montréal, (514) **327.7777**

[www.hondagabriel.com](http://www.hondagabriel.com)

**NISSAN Prestige**

4777, rue d'Iberville,  
Montréal, (514) **254.7777**

[www.nissanprestige.com](http://www.nissanprestige.com)

**FORD Gabriel**

7100, rue St-Jacques Ouest,  
Montréal, (514) **487.7777**

[www.fordlincolngabriel.com](http://www.fordlincolngabriel.com)

**HYUNDAI Président**

4600B, boul. St-Jean,  
D.D.O., (514) **624.7777**

[www.hyundaipresident.com](http://www.hyundaipresident.com)

Visitez [gabriel.ca](http://gabriel.ca) pour découvrir les concessionnaires Gabriel, Prestige ou Président ou encore sous GroupeGabriel

**WWW.GABRIEL.CA**

## LA PRESSE AFFAIRES

## L'économie russe et la démocratie



HÉLÈNE BARIL  
LA PLANÈTE  
ÉCONOMIQUE

De nos jours, peu de pays qui ont du pétrole sont dans une situation économique aussi difficile que la Russie. Alors que le premier ministre Vladimir Poutine se prépare à se rasseoir dans son fauteuil de président, la tâche s'annonce plus difficile que lors de son premier passage à la présidence entre 2000 et 2008.

Pendant la première partie de son règne, l'économie de la Russie s'est refermée sur elle-même. Elle est devenue accro aux revenus pétroliers, qui comptent pour près de 20 % de son PIB. Le problème, c'est que ses gisements de la Sibérie et du Caucase arrivent à la fin de leur vie, et qu'il n'y a rien pour les remplacer.

L'immense territoire russe recèle encore beaucoup de pétrole, mais il faut du temps et surtout des capitaux étrangers pour faire de l'exploration et exploiter ces ressources potentielles. La façon dont Vladimir Poutine et celui qui l'a remplacé à la présidence, Dimitri Medvedev, ont décidé d'avance de l'avenir du pays en se mettant d'accord pour échanger leur poste pourrait faire fuir les intéressés.

Les démêlés passés du gouvernement avec les investisseurs locaux, comme Yukos, et étrangers, comme Shell et BP, ne font rien non plus pour attirer ce capital indispensable. Shell, par exemple, a perdu des milliards après avoir dû abandonner



PHOTO ALEXANDER DEMIANCHUK, REUTERS  
La façon dont Vladimir Poutine et celui qui l'a remplacé à la présidence, Dimitri Medvedev, ont décidé d'avance de l'avenir du pays en se mettant d'accord pour échanger leur poste pourrait faire fuir les investisseurs étrangers.

le contrôle du projet gazier Sakhaline-2 sous la pression du gouvernement russe en 2007.

Le gouvernement russe vient tout de même de conclure un accord avec

l'ancien ministre soviétique du Pétrole reconverti en société par actions, qui contrôlera le partenariat avec 66,7 % des parts.

Les entreprises étrangères qui signent ce genre

n'y avait aucune certitude sur la façon dont la production serait taxée par le gouvernement russe.

Selon l'Institut public de recherche en énergie, établi à Paris, les investissements

**Pendant la première partie du règne de Vladimir Poutine, l'économie de la Russie s'est refermée sur elle-même. Elle est devenue accro aux revenus pétroliers, qui comptent pour près de 20 % de son PIB. Le problème, c'est que ses gisements de la Sibérie et du Caucase arrivent à la fin de leur vie, et qu'il n'y a rien pour les remplacer.**

ExxonMobil pour investir 3,2 milliards de dollars dans le développement de deux gisements potentiels dans l'Arctique. C'est Rosneft,

d'entente avec le gouvernement russe le font à leurs risques et périls. Dans le cas d'ExxonMobil, par exemple, les analystes ont relevé qu'il

dans l'exploration et la production de pétrole augmenteront de 15 % cette année dans le monde, pour atteindre 542 milliards de dollars.

La Russie ne recevra qu'une petite partie de cette somme, soit 3 %, comparativement à 25 % pour le Moyen-Orient et 23 % pour l'Amérique latine.

Les 10 prochaines années ne seront pas faciles, prévenait le ministre des Finances Alexei Koudrine en juin dernier dans une entrevue au *New York Times*. Comme il n'y aura aucune croissance du secteur pétrolier, il faudra que le reste de l'économie s'améliore, ce qui est impossible tant qu'il n'y aura pas des règles du jeu claires, des institutions solides et un système judiciaire crédible.

Bref, l'économie russe a besoin de démocratie, a dit publiquement celui qui a géré les finances publiques pendant 11 ans avec une poigne de fer. C'est grâce à lui si la Russie a pu supporter sans trop de mal la crise financière de 2008-2009 et la chute du prix du pétrole qui a suivi.

Alexei Koudrine avait fait beaucoup pour rassurer les investisseurs étrangers. Malheureusement, le tandem Poutine-Medvedev lui a montré la sortie deux jours après avoir annoncé la décision d'échanger leurs fonctions.

Maintenant qu'il n'est plus là pour jouer les trouble-fête, le déficit pourrait exploser, craignent les observateurs. « Les efforts pour consolider les finances publiques, après les importantes dépenses faites lors de la récente crise économique, pourraient être compliqués avec la démission de M. Koudrine », a prévenu la firme Standard & Poors.

L'économie russe se dirige vers une croissance de 4,5 % en 2010, un taux plus élevé que l'Europe et les États-Unis, mais faible pour un pays émergent. Surtout quand il a du pétrole.

## GALA 2011

Le 26 octobre au Chalet du Mont-Royal

FINALISTES AVENIR  
ENVIRONNEMENT

**FORCES  
AVENIR**  
RECONNAÎTRE+PROMOUVOIR  
L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT  
PROGRAMME UNIVERSITAIRE

## PROJET HARMATTAN II DE GÉNIE-VERT

**Un projet engagé à donner à la population malgache un meilleur accès à l'électricité**

À Madagascar, à peine 5 % des gens habitant en milieu rural ont accès à l'électricité, et quand cet accès est possible, il nécessite souvent des technologies polluantes telles que les génératrices au diesel. Devant ce constat, une vingtaine d'étudiants membres de Génie-Vert, le groupe environnemental de la Faculté de génie de l'Université de Sherbrooke, ont planché pendant quatre ans à la réalisation du projet Harmattan II. Ayant permis la conception d'une éolienne de trois mètres de diamètre adaptée aux réalités de ce pays, peu coûteuse et efficace, Harmattan II révolutionnera progressivement le quotidien de nombreux Malgaches. Mis en place en janvier, le système hybride proposé par Génie-Vert, combinant éolienne et panneaux solaires, a été développé en partenariat avec le laboratoire de recherche malgache New Technology and Business Laboratory (NTBL), assurant ainsi un transfert complet des connaissances.



Université de Sherbrooke

## À LAVAL, BUVONS LOCAL

**Un projet engagé à transformer le campus en zone libre d'eau embouteillée**

Chaque semaine, sur le campus de l'Université Laval, il se consomme environ 3000 bouteilles d'eau, dont à peine 50 % prennent le chemin du recyclage. En réaction à cette situation, des étudiants membres d'Univert Laval et du groupe Développement et paix de l'Université Laval ont mis en commun leurs efforts afin de sensibiliser toute la communauté universitaire aux enjeux éthiques, environnementaux et économiques de l'eau embouteillée. En mettant sur pied « À Laval, buvons local! », une campagne de valorisation de l'eau publique, les étudiants espèrent faire du campus une « zone libre d'eau embouteillée ». La campagne s'est articulée autour de nombreuses actions : vente de la SoftBottle, une gourde attrayante, pliable et réutilisable, ornement des fontaines et installation d'une vingtaine de dispositifs en bec de cygne, facilitant le remplissage des gourdes, fresques publicitaires, affichage et pétition.

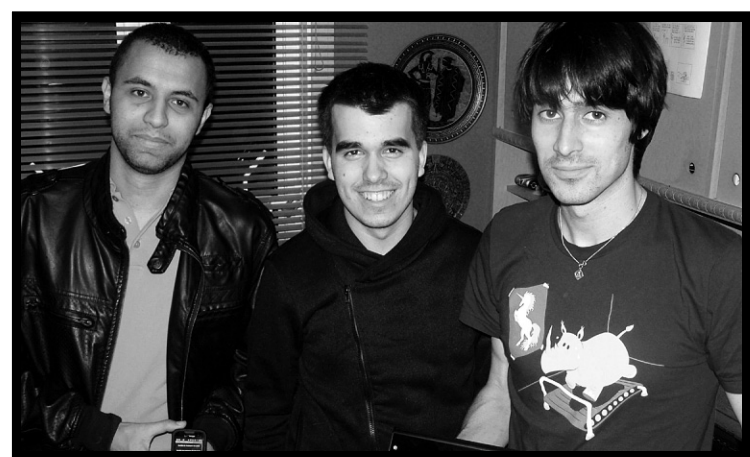


Université Laval

## TRANSPORT MONTRÉAL

**Un projet engagé à faciliter les déplacements en transport en commun et à encourager ainsi son utilisation**

C'est connu, utiliser les transports en commun contribue à diminuer les effets nocifs de nos actes sur l'environnement. Pour inciter les gens à le prendre davantage et surtout afin de faciliter la gestion et la planification des déplacements en transport en commun, Jean-Philippe Jodoin et Alexandre L'Heureux, étudiants à l'Université de Sherbrooke, et Hocine Zebbar, étudiant à l'École polytechnique de Montréal, ont mis au point l'application pour téléphone intelligent Transport Montréal. Après plus de 1 000 heures de travail acharné, les étudiants ont gratuitement offert la première version de Transport Montréal, pour Android seulement, en mars 2010. La grande particularité de cette application est qu'on peut y accéder en mode hors-ligne et elle donne accès à tous les services de transport en commun de la grande région de Montréal. En mars 2011, l'application avait été téléchargée 13 000 fois et comptait 8 000 utilisateurs actifs.



Université de Sherbrooke

Grand partenaire

Partenaires



WWW.FORCESAVENIR.QC.CA

SÉCURITÉ DES ENTREPRISES

[LAPRESSEAFFAIRES.CYBERPRESSE.CA](http://LAPRESSEAFFAIRES.CYBERPRESSE.CA)  
Ce reportage sur la sécurité est disponible sur [lapresseaffaires.cyberpresse.ca/portfolio/securite](http://lapresseaffaires.cyberpresse.ca/portfolio/securite)

SÉCURITÉ PRIVÉE

# UNE INDUSTRIE EN RÉVOLUTION

Les agences de sécurité privée sont partout. Dans les magasins, les banques, les maisons, les festivals. Même les réseaux informatiques. L'industrie est en pleine ébullition. Elle est aussi en pleine restructuration, régie depuis peu par une loi qui garantit que ses dirigeants, comme ses employés, ont un passé sans tache.

**GABRIELLE DUCHAINE**  
COLLABORATION SPÉCIALE

Il existe pas moins de 1200 entreprises de sécurité au Québec. Bien sûr, il y a les Garda, les Securitas et les Brinks de ce monde. Bien visible avec leurs employés en uniforme et leurs camions blindés. Mais il y a aussi toute une gamme d'entreprises œuvrant dans la serrurerie ou les systèmes d'alarme, qu'on ne remarque pas, mais dont le rôle est tout aussi important.

Avec 30 000 employés au service de firmes privées, sans compter tous ceux qui travaillent pour les entreprises assurant leur propre sécurité, l'industrie a des tentacules dans tous les secteurs, industriels comme résidentiels.

De par leur travail, les agents ont accès aux coffres-forts, aux contenus des caisses enregistreuses, aux maisons de leurs clients où à leurs ordinateurs.

« C'est particulièrement important qu'ils n'aient pas d'antécédent judiciaire », indique le directeur général du Bureau de sécurité publique, Denis Levesque, qui régleme- nte depuis quelques années les agences de sécurité de la province.

**Réforme**

En 2006, à la demande de l'industrie, une nouvelle loi sur la sécurité privée a été adoptée par l'Assemblée nationale. Avec elle, la création du Bureau de la sécurité privée. « À l'image d'un ordre professionnel, notre rôle est de certifier les entreprises et leurs employés et d'éliminer ceux qui n'ont pas d'affaire là », explique M. Levesque.

Ainsi, depuis l'été 2010, les agences de sécurité et tous leurs employés qui travaillent sur le terrain doivent être certifiés.

Voir **RÉVOLUTION** en page 9



ILLUSTRATION DANIEL RIOPEL, LA PRESSE



## ON VEILLE SUR L'INDUSTRIE DE LA SÉCURITÉ



Le Bureau de la sécurité privée s'affaire d'abord et avant tout à veiller à la protection du public en dotant l'industrie de la sécurité privée de règles précises et de mécanismes de régulation. Ces mesures favorisent l'autoréglementation et le bon fonctionnement des compagnies de sécurité et des agents. Depuis juillet 2010, vous pouvez exiger de traiter avec des détenteurs de permis du Bureau de la sécurité privée, de façon à vous assurer de leur intégrité et de leur compétence, et ce, toujours dans l'objectif commun de faire évoluer pour le mieux, l'industrie de la sécurité.

[bureausecuriteprivée.qc.ca](http://bureausecuriteprivée.qc.ca)

## PORTFOLIO SÉCURITÉ DES ENTREPRISES



ILLUSTRATION DANIEL RIOPEL, LA PRESSE

# LES FIRMES SONT MAL PROTÉGÉES CONTRE LA FRAUDE

MAE DROLET-GIROUX  
COLLABORATION SPÉCIALE

Les agences de sécurité et de vérification d'information voient leur volume de requêtes s'accroître et prévoient une hausse importante des fraudes commises par l'internet au cours des prochaines années.

De la petite à la grande entreprise, personne n'est à l'abri de fraudes commises par un employé ou un sous-traitant.

« Dans les requêtes que nous recevons, dans trois cas sur quatre, il s'agit de suspicion de fraude. Soit de vol d'équipement ou encore de fraude financière. On soupçonne par exemple un employé d'avoir gonflé une note de frais », explique Éric Lessard, vice-président et directeur général chez Kéréon.

Éric Lessard voit son volume de demandes s'accroître. Selon lui, les entreprises se croient à l'abri de tout danger et négligent l'aspect préventif.

Hormis les demandes d'enquête sur la personne, d'autres types de demandes sont aussi en hausse. « Au cours des trois dernières années, nous avons de plus en plus de demandes de vérifications concernant les cas de harcèlement au travail. Nos enquêtes démontrent par contre que 95 % des histoires sont non fondées », selon Jean Marc-Aurèle, président et chef de la direction chez Gardium Sécurité.

## Service de filature

Dans certains cas particuliers de suspicion de malhonnêteté d'un employé, plusieurs entreprises se prévalent même d'un service de filature. « Il arrive qu'on nous demande de suivre un employé dans les cas de CSST, d'invalidité. Il faut tout de même avoir de sérieux soupçons, ça coûte environ 1200 \$ par jour de filature. Nous utilisons toujours deux voitures », explique Jean Marc-Aurèle.

Malheureusement, plusieurs négligent un aspect important : bien vérifier le dossier d'un candidat avant l'embauche. Une vérification préemploi ne coûte pas très cher, d'autant plus qu'elle peut éviter des pertes parfois importantes à l'entreprise.

« Je me souviens d'un client qui souhaitait embaucher une adjointe. Nous avons procédé à l'enquête et son dossier était en effet irréprochable. Par contre nous avons rapidement consulté son profil sur le réseau social Facebook et avons vu des photos d'elle entourée de quatre membres connus du crime organisé », raconte Jean-Marc Aurèle, aussi ancien chef de police de Laval.

Gardium Sécurité, qui compte 1000 employés, reçoit une trentaine de demandes de vérification préemploi par jour. Chez Garda solutions préemploi, on traite 650 000 requêtes par année.

« Notre clientèle est très diversifiée, petites, moyennes et grandes entreprises, avec une présence provinciale, nationale ou internationale, et qui évolue dans tout type de secteurs industriels, affirme Nadine Lecomte, vice-présidente Garda solutions préemploi. Il en coûte moins d'une journée de paie par candidat, ce qui vous permettra de recruter la meilleure personne possible pour pourvoir à un poste en entreprise », ajoute-t-elle.

## Votre entreprise est-elle bien assurée ?

Peu d'entreprises le savent, mais elles peuvent s'assurer contre la fraude. Pour moins de 1000 \$ par année, par exemple, une petite entreprise peut obtenir une protection de 10 000 \$.

« La malhonnêteté des employés, les employés fictifs, la falsification de chèques, les comptes clients fictifs, les fournisseurs inexistantes et le vol d'argent sont autant de bonnes raisons pour souscrire à ce type d'assurance. L'argent, les valeurs, la contrepartie préjudiciable au déposant et les faux billets par exemple sont couverts. Ce type de garantie peut être achetée séparément, mais sera généralement rattachée à un contrat existant », explique Claude Héту, courtier en assurance de dommages.

« Au Québec, l'assureur doit avoir un permis en assurance de dommages, dans la catégorie « assurance contre le détournement ». Le représentant doit aussi être certifié

## SOLUTIONS POUR MIEUX PROTÉGER SON ENTREPRISE

- › Évaluer et orienter la sécurité de l'information
- › Mettre les moyens et mesures nécessaires en place (technologiques, physiques et humains)
- › Bien se renseigner sur les mesures de protection existantes
- › Embaucher des spécialistes pour éliminer les failles
- › L'ASIQ offre des conférences qui permettent aux gens de se mettre à jour sur [www.asiq.org](http://www.asiq.org)

## VÉRIFICATION PRÉEMPLOI

### Ce que l'agence vérifie :

- › Enquête de crédit
- › Dossier criminel (Québec et Canada)
- › Références
- › Vérification des diplômes
- › L'agence peut aussi faire des recherches sur les réseaux sociaux tels que Facebook.
- › Coût : environ 100 \$ par candidat

## POLICE D'ASSURANCE 3D (DESTRUCTION, DISPARITION, DÉTOURNEMENT)

### Ce que couvre le contrat :

- › La destruction, la disparition d'argent (sur et hors des lieux assurés de même qu'à l'intérieur de locaux bancaires, coffres-forts ou tout autre endroit de dépôt) ainsi que le vol d'argent avec violence (hold-up).

### À qui s'adresse ce genre de police :

- › Tout type d'entreprise où se transige de l'argent, du plus petit commerçant, tel un dépanneur, jusqu'à la grande entreprise.

par l'Autorité des marchés financiers», souligne Sylvain Théberge, chef des relations médias, direction des affaires publiques et des communications, à l'Autorité des marchés financiers.

Au Québec, sur 180 assureurs de dommages, un peu plus de la moitié détient le permis nécessaire pour vendre de l'assurance contre le détournement.

### Le défi des prochaines années

Sans contredit, selon les intervenants, la fraude par

l'internet prendra de l'ampleur au cours des prochaines années. Il importe toutefois de ne pas reléguer la sécurité de l'information aux responsables de l'informatique ou des ressources humaines, selon Alex Bédard, président de l'Association de la sécurité de l'information du Québec.

« Ces personnes ne sont pas en mesure d'évaluer la valeur, le risque et les impacts associés à des problèmes de sécurité. Les organisations doivent connaître la valeur de leurs informations », soutient-il.

Il rappelle aussi que la plus grande faille en entreprise demeure l'être humain et que le meilleur moyen de s'en protéger est de le sensibiliser. « Les entreprises ont souvent tendance à penser que la sécurité de l'information, c'est technologique. On a beau superposer les couches de sécurité et faire en sorte que les systèmes sont complètement barricadés, si la personne utilise un mot de passe faible, diffuse de l'information et ne connaît pas la valeur de l'information, elle peut mettre à mal l'entreprise en entier, et ce, même si ce n'est pas volontaire », dit-il.

### Courrier électronique

Il importe également de savoir que le courrier électronique est un système de communication qui n'est pas chiffré. « Dans tout le cheminement entre l'envoi et la réception, l'information peut être attrapée et interprétée, explique Alex Bédard. Le courrier électronique est l'équivalent d'une carte postale dans le monde réel : est-ce que vous mettriez l'information de vos clients et de vos employés dans une carte postale ? »

De plus en plus utilisés en entreprise, les nouveaux appareils mobiles tels que le iPhone, le iPad ou encore la tablette Android posent un défi supplémentaire aux entreprises quant à la protection de leurs informations.

« Les fraudeurs ou espions ont le choix, explique Alex Bédard : atteindre l'information en entrant dans le périmètre physique, ou informatique de l'organisation, ou simplement obtenir ce qu'ils veulent en utilisant les appareils mobiles. Le réflexe des gens est de mettre beaucoup d'information sur ces appareils, mais aussi beaucoup d'efforts pour qu'ils fonctionnent. On a donc sur des téléphones ou des tablettes, de l'information sur des clients, des employés, de l'information stratégique, et ce, au fond de notre poche sur un appareil minuscule qu'on ne protège pas par mot de passe », prévient-il.

Il rappelle aussi que l'installation de jeux ou de périphériques sur des systèmes d'entreprises peut amener des problèmes dans le réseau de l'entreprise.

## ENQUÊTEURS PRIVÉS

## Au-delà des soupçons

MAUDE L'ARCHEVÊQUE

Vous soupçonnez un de vos employés de vol. Un autre en congé de maladie semble mentir sur son état. Votre entreprise est accablée par d'explicables fuites. Ce ne sont que quelques raisons qui pourraient vous pousser à vous tourner vers un enquêteur privé.

«Nos clients veulent valider des faits ou vérifier des informations qu'ils ont eues, explique Louis Laframboise, vice-président, enquêtes et services-conseils, chez Garda. Ils font appel à un tiers soi-disant neutre, l'enquêteur privé, pour amasser des données.»

M. Laframboise, qui est aussi président de l'Association des enquêteurs privés du Québec, note que les dossiers confiés à ses membres sont très variés: vols, conflits ouvriers, menaces, harcèlement, fraudes, espionnage industriel... Dans «environ 90 % des

cas», évalue-t-il, l'entreprise a recours à des enquêteurs privés pour enquêter sur des situations impliquant ses propres employés.

L'enquêteur dispose de tout un éventail d'outils. «Un des moyens les plus communs et fort utilisé dans l'industrie est la filature», note Louis Laframboise.

L'enquêteur filme ou prend des photos de la personne filée. Il peut même enregistrer ses conversations dans des endroits publics. «S'il va au restaurant, on est là, à la table d'à côté, avec un micro qui capte ses discussions», révèle Claude Vigneault, dirigeant du Bureau d'enquêtes civiles du Québec (BECQ).

La recherche d'informations – antécédents judiciaires, dossier de crédit, etc. – est un autre pan important des enquêtes. La Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé prévoit d'ailleurs une exception pour

les enquêteurs privés dûment licenciés. «Ça nous évite de devoir aviser la personne que des vérifications ont été faites, précise Louis Laframboise. Évidemment, quand on vérifie des renseignements personnels, on doit être justifié de le faire.»

Les médias sociaux sont une mine d'or pour les enquêteurs. «Si les gens savaient tout ce qu'ils ont comme information publique sur le web, je crois qu'ils feraient beaucoup plus attention, s'exclame Claude Vigneault. Ça en est gênant pour nous les enquêteurs!»

L'agent va également se rendre sur le terrain pour faire des entrevues ou obtenir d'autres preuves, comme des reçus. Des caméras cachées peuvent aussi être installées. L'infiltration de l'entreprise est parfois même envisagée. «L'enquêteur se fait passer pour un employé. Ça peut durer d'une semaine à un an, un an et demi», indique Claude Vigneault.

D'autres services – comme le balayage d'ondes ou le test du détecteur de mensonges – sont également offerts par certaines firmes spécialisées.

## Qui sont-ils?

Ne s'improvise pas enquêteur privé qui veut. Comme les autres agences de sécurité, les services d'enquête doivent obtenir un permis auprès du Bureau de la sécurité privée du Québec. Et pour être en règle, un agent d'investigation doit, au minimum, avoir réussi une formation collégiale en techniques d'enquête et d'investigation.

«Les enquêteurs sont très majoritairement d'anciens policiers, note toutefois Massimiliano Mulone, professeur de criminologie à l'Université de Montréal. L'industrie de la sécurité privée a souvent été vue, peut-être pas comme la maison de retraite de la police, mais, très souvent, comme une deuxième carrière pour les policiers retraités.» Claude Vigneault note d'ailleurs que BECQ n'engage que d'anciens policiers à titre d'enquêteurs.

## Éthique

Les considérations éthiques font évidemment partie du quotidien des enquêteurs privés. «On est toujours sur la corde

raide, lance Louis Laframboise. On est toujours dans une zone grise. Il faut savoir jusqu'où on peut aller pour s'en sortir la tête haute.»

D'où l'importance de faire affaire avec une firme de confiance. «Trop souvent, j'ai vu des clients se satisfaire de la simple obtention de résultats, déplore Louis Laframboise. Mais quand on regarde comment ces résultats ont été obtenus, on réalise que le client était très à risque à cause des moyens qui ont été pris pour amasser des preuves.»

C'est pourquoi Garda mise toujours sur un plan d'action écrit pour s'assurer que les enquêteurs s'entendent avec le client sur le mandat qui leur est donné et les moyens à utiliser. Claude Vigneault renchérit: «On n'accepte pas n'importe quel type de mandat. On va s'assurer que c'est réalisable et que ça cadre dans l'éthique du bureau.»

Un service d'enquête qui enfreint la loi peut miner toute la hiérarchie de l'entreprise, comme l'a démontré le scandale d'espionnage qui a éclaté chez Hewlett-Packard en 2006. Les actions d'enquêteurs privés avaient alors mené jusqu'à la démission de la présidente du conseil d'administration de l'entreprise...

## Une industrie en révolution

## RÉVOLUTION

suite de la page 7

«On s'assure qu'il n'y a pas de passé criminel ou de lien avec le crime organisé, dit M. Levesque. Mais on va plus loin que ça. Il faut aussi avoir de bonnes mœurs. Quelqu'un qui a la réputation de se tenir dans un environnement criminel n'aura pas le permis même s'il n'a pas d'antécédents.»

Les agents ont également l'obligation de se soumettre à une nouvelle formation réglementaire.

«C'est toute une réforme, mais les entreprises la souhaitent», assure dit le directeur général. Et elle est arrivée juste à temps.

## Pour éviter les BCIA

En avril 2010, l'entreprise BCIA et son patron se sont retrouvés au banc des accusés sur la place publique. Le président de la firme, qui surveillait à l'époque le quartier général de la police à Montréal, avait plusieurs poursuites civiles et pénales sur le dos. Il avait aussi fait faillite deux fois.

La loi, qui avait été adoptée quelques années plus tôt, est entrée en vigueur quelques mois après cet incident.

Depuis, le Bureau a délivré 800 accréditations à des entreprises et en a refusé une.

Elle en a aussi délivré 24 000 à des agents et refusé 200, soit à cause d'un passé louche ou d'un manque de formation.

Vu le nombre élevé d'entreprises, le processus d'accréditation est toujours en cours, plus d'un an après son lancement.

Prochaine étape: accréditer les employés d'entreprises et d'organismes qui assurent leur propre sécurité. Les portiers de bar par exemple. «On a du pain sur la planche», prévoit Denis Levesque.

Une fois le processus terminé, un registre des firmes et des personnes certifiées permettra aux clients de s'assurer qu'ils peuvent faire entièrement confiance à leur serrurier, leur installateur de système d'alarme ou leur conseiller en sécurité.

## LA SÉCURITÉ DES ENTREPRISES AU QUÉBEC

- > 1200 firmes dans six champs d'exploitation: le gardiennage, l'investigation, la serrurerie, les systèmes électroniques de sécurité, le convoyage de biens de valeur et le service-conseil de sécurité.
- > Entre 25 000 et 30 000 employés, dont des milliers d'agents.
- > Des entreprises internationales comme Garda, Securitas et GS4.
- > 800 permis accordés à des agences et 24 000 à des agents depuis la mise en application de la nouvelle loi en juillet 2010.
- > Un permis refusé à une agence et 200 à des agents depuis la mise en application de la nouvelle loi en juillet 2010.

Intégrité,  
compétence  
et discipline  
depuis 1925

Ça fait plus de 85 ans que les *Commissionnaires Montréal* sont reconnus comme une entreprise solide et chevronnée avec plus de 1600 professionnels. Nous offrons à nos clients une vaste gamme de services de sécurité et de gardiennage pour des sites où la sécurité est primordiale : les immeubles gouvernementaux et publics, des sites commerciaux ou industriels et des infrastructures militaires.

Notre gamme de services : gardiennage, enquêtes, conflits de travail, préemploi, demande de pardon et sécurité lors d'événements spéciaux, entre autres.

**Pour toute information, contactez-nous au 514 273 8578 ou à [montreal@cccmtl.ca](mailto:montreal@cccmtl.ca)**

COMMISSIONNAIRES

[commissionnaires.ca](http://commissionnaires.ca)

## PORTFOLIO SÉCURITÉ DES ENTREPRISES

## PROTECTION DE SA MARQUE DE COMMERCE

## Il ne faut pas craindre de sortir l'artillerie lourde

STÉPHANE CHAMPAGNE  
COLLABORATION SPÉCIALE

Qu'ont en commun Lise Watier et Louis Garneau? Leur marque de commerce respective a été violée. Neige, le parfum créé par M<sup>me</sup> Watier, a été contrefait. Et M. Garneau s'est battu à l'étranger dans des pays où l'on tentait illégalement d'utiliser son célèbre nom. Pour remédier à la situation, ces deux fleurons du Québec inc. ont bien sûr fait appel à leurs avocats. Mais ils ont également eu recours à des agences privées de sécurité et de surveillance.

Lise Watier Cosmétiques a découvert à l'été 2005 que des faussaires écoulaient au Québec, au Canada et même jusqu'aux États-Unis, une imitation de son parfum Neige. Claude Sarrazin, président de l'agence de sécurité SIRCO, a reçu le mandat d'investiguer dans cette affaire.

## L'enquête

Ses enquêteurs ont appliqué le *modus operandi* habituel: ils ont acheté le faux produit en se faisant passer pour de simples consommateurs. Ce faisant, ils ont cherché à savoir d'où venait le produit, à quels autres endroits on pouvait en trouver, qui en était le fournisseur, etc. « On cherche à remonter la filière. Notre travail est de monter une preuve qui servira à la fois aux avocats



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE, COLLABORATION SPÉCIALE  
La firme Louis Garneau utilise le monitoring aux quatre coins de la planète afin de s'assurer que sa marque de commerce n'est pas violée.

et aux policiers», explique M. Sarrazin. Selon lui, ce type d'enquête peut coûter entre 1000\$ et 10 000\$, voire davantage.

Les avocats de Lise Watier ont ensuite pris le relais. Ils ont rédigé un document d'une trentaine de pages afin d'obtenir, auprès d'un juge, un recours Anton Pillar. Il s'agit d'une injonction assortie d'un droit de perquisition. Ce type d'ordonnance s'obtient généralement au bout de deux ou trois jours, affirme M<sup>c</sup> Éric Ouimet, avocat en litige et associé chez BCF, le cabinet montréalais qui a défendu Lise Watier Cosmétiques.

Une telle démarche coûtera quelques dizaines de milliers de dollars, dit Éric Ouimet. « C'est relativement dispendieux, mais le résultat est instantané. C'est à mon avis la seule façon d'arrêter de la contrefaçon rapidement », dit-il.

De nombreuses frappes ont permis de mettre un terme à la distribution des fausses bouteilles de Neige, l'un des parfums les plus vendus au Canada. « On a eu la sympathie des consommatrices et des détaillants. Ils nous ont aidé. Tout ça a été réglé très vite », dit Daphné Mollot, vice-présidente recherche et développement chez Lise Watier Cosmétiques.

Le fabricant québécois d'équipements de sport Louis Garneau a dû faire face à un tout autre problème. Ses produits n'ont pas été contrefaits. Des gens au Japon et en Chine ont cepen-

« Si je peux donner un conseil aux entreprises, c'est d'enregistrer leur marque de commerce dans les pays où elles prévoient faire des affaires. »

— Louis Garneau, président de Louis Garneau Sports.

dant cherché à s'approprier illégalement son nom. Plusieurs Louis Garneau sont présents dans 45 pays. Soit autant de pays où la PME doit enregistrer ses trois marques de commerce (Garneau, Louis Garneau et LG) si elle veut brasser des affaires en toute quiétude.

« On a entre 100 et 150 brevets, marques de commerce et dessins à gérer. Et ça nous coûte une fortune pour les entretenir. Il y a des gens qui ne respectent pas nos brevets et qui copient carrément nos produits. Bien souvent, on arrive à s'entendre avec eux. Mais l'un des gros problèmes qu'on a eu

dernièrement, c'est le vol de nos marques. Si je peux donner un conseil aux entreprises, c'est d'enregistrer leur marque de commerce dans les pays où elles prévoient faire des affaires », explique Louis Garneau, président et chef de la direction de Louis Garneau Sports.

En collaboration avec ses avocats, Louis Garneau fait dorénavant appel à la firme montréalaise Onscope pour surveiller ses marques de commerce à l'étranger. « Grâce aux outils informatiques qu'ils ont développés et à leurs nombreux contacts, ils font de la vigie à travers le monde. Et ce type de service est assez abordable. Quelques centaines de dollars par année », explique M<sup>c</sup> Jean-François Drolet, associé chez Norton Rose à Québec.

## Dépôt d'une marque

Selon M. Drolet, déposer sa marque de commerce dans un pays coûte environ 2000\$. Au Canada, il faut s'adresser à l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC). Fait intéressant: en Europe, il est possible de se prévaloir d'une marque communautaire. Pour 3000\$ votre marque de commerce sera reconnue dans 28 pays. « Toute marque enregistrée doit cependant être utilisée dans un délai de trois ans. Sinon, il y aurait de l'abus », dit M<sup>c</sup> Drolet.

D'ailleurs, la contrefaçon et le vol de marque de commerce ne sont pas les seules activités pour lesquelles les agences de sécurité et de surveillance sont sollicitées. « Je dirais qu'au moins 50% des enquêtes ont trait à l'utilisation des marques de commerce. On vérifie si l'entreprise qui détient une marque en fait l'utilisation. Ça permet à celui qui veut enregistrer une marque de commerce de savoir s'il peut aller de l'avant ou non », explique Richard Marier, président du Groupe Canaprob.

## GARDA CONTRIBUE À RENDRE VOTRE MONDE PLUS SÉCURITAIRE

Découvrez notre vaste gamme de solutions de sécurité !

Nos services de sécurité protègent vos gens et vos biens

- Patrouilles préventives
- Systèmes de télésurveillance
- Pratiques de santé et sécurité
- Prévention des pertes
- Gestion d'événements spéciaux
- Enquêtes et services-conseils



Obtenez l'information nécessaire pour prendre des décisions d'embauches éclairées !

Nos services de vérifications préemploi incluent

- Dossier criminel
- Dossier de crédit
- Références
- Accréditation professionnelle et académique
- Entrevue de départ
- Évaluation psychométrique
- Dépistage de drogues et d'alcool

★ Nos services de vérifications sont offerts à l'International (partout où la loi le permet)



GARDA

Appelez nous pour obtenir des solutions adaptées à vos besoins: 1.800.959.1599 ou 514.281.2811  
Visitez nos sites Internet pour plus d'informations  
gardasecurite.com | gardapreemploi.com

## SÉCURITÉ PRIVÉE

## Le respect des droits et libertés

RENÉ LEWANDOWSKI  
COLLABORATION SPÉCIALE

Lentement mais sûrement, la poussière commence à retomber près de 15 mois après l'entrée en vigueur de la nouvelle Loi sur la sécurité privée. Rappelons-le, en juillet 2010, sa mise en application avait suscité quelque peu la grogne dans l'industrie de la sécurité québécoise, plusieurs agences se plaignant du manque de communication concernant les nouvelles règles, faisant même craindre à certaines d'entre elles une pénurie de personnel.

Leur inquiétude était compréhensible. Après tout, la nouvelle loi venait assujettir les quelque 40 000 travailleurs à des règles nettement plus strictes que les précédentes, vieilles

« En étant mieux formés, on peut s'attendre à ce que les agents soient plus sensibles aux droits des personnes. » — Daniel Leduc, avocat du cabinet Norton Rose

de 50 ans. Ainsi, pour pratiquer, tous les agents de sécurité doivent maintenant obtenir un permis auprès du Bureau de la sécurité privée — l'organisme créé pour contrôler l'application de la loi — et suivre une formation de 70 à 135 heures.

La nouvelle loi scinde aussi en six secteurs distincts les activités des entreprises œuvrant dans ce domaine: le gardiennage, l'enquête, la serrurerie, les systèmes électroniques de sécurité, le convoyage de biens de valeur ainsi que le service-conseil en sécurité.

Si l'industrie a réagi en regard de ses intérêts, on a peu parlé, pourtant, de l'impact que pourrait avoir la nouvelle législation sur les droits des personnes et des employés en particulier. En fait, s'en préoccupe-t-elle? La réponse est oui... et non.

## Du général au particulier...

Oui, parce qu'en encadrant mieux l'industrie des services de sécurité publique, Québec vise à renforcer la sécurité du public. En imposant aux

agents ou autres travailleurs de l'industrie des règles générales de bonne conduite dans le cadre de leur travail, et en les obligeant à suivre de la formation continue, on s'assure d'un minimum de compétence et, souhaitons-le, d'un peu de sens éthique. Ainsi, est-il écrit dans la loi, dans l'exercice de ses fonctions, un agent ne doit pas blasphémer, tenir des propos injurieux, faire un usage excessif de la force...

« En étant mieux formés, on peut s'attendre à ce que les agents soient plus sensibles aux droits des personnes », dit Daniel Leduc, avocat, associé au cabinet Norton Rose, à Montréal. M<sup>c</sup> Leduc conseille des employeurs en matière de relations de travail.

Non, parce que les règles de la loi sont générales alors que les droits des employés se vérifient dans les cas particuliers. Dans des situations précises, les tribunaux devront toujours trancher, nouvelle loi ou pas. Par exemple, une entreprise peut-elle faire suivre un employé malade parce qu'elle le soupçonne d'avoir menti sur son état de santé? La nouvelle loi ne dit rien sur ce sujet et ce n'est parce qu'un enquêteur est mieux formé qu'il pourrait le faire plus qu'avant.

« Ça dépend du contexte et de la situation », dit M<sup>c</sup> Leduc.

## La jurisprudence

À ce sujet, il est intéressant de vérifier ce que la jurisprudence a nous dire. Le 30 avril dernier, un tribunal d'arbitrage a donné raison à Rio Tinto Alcan, qui avait arrêté de verser des prestations d'assurance invalidité à un travailleur parce qu'elle le soupçonnait, durant son congé de maladie, de faire des travaux de rénovation à son compte. Rio Tinto l'avait fait suivre en filature. En avait-elle le droit? Oui a conclu l'arbitre, parce que l'entreprise avait des motifs raisonnables de le faire. Non seulement l'employé s'était absenté plus de 50% du temps l'année précédente, mais il avait enregistré une compagnie de rénovation deux mois avant son congé de maladie!

514.987.VENDU (8363) • petitesannonces@lapresse.ca

LES PETITES ANNONCES



HEURES DE TOMBÉE

MARDI AU SAMEDI 17H, LA VEILLE DE LA PARUTION

LUNDI 17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT

ANNONCES ENCADRÉES 48H, AVANT LA PARUTION

ABONNEMENTS 514-285-6911 1 800 361-7453

COMMENT NOUS JOINDRE

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h PAR TÉLÉPHONE 514-987-8363 SANS FRAIS 1 866 987-8363 PAR TÉLÉC. 514-848-6287 ADRESSE POSTALE Les Petites annonces, 7 rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9 AU COMPTOIR lundi au vendredi, de 9 h à 17 h petitesannonces@lapresse.ca



IMMOBILIER

106 RIVE-SUD

ST-LAMBERT Prix sous évaluateur agréé 180 Ave de Bolton



Face au 'Country Club' burg, 3 ch. avec garage, rénové à 100%, duproprio.com; 252901 Eric Marleau 514-246-2517

131 ÎLE DE MONTRÉAL

MÉTRO VIAU, 6 1/2 bien éclairé, 3e étage, rénové, 3 ch., entrées lav./séc., balcons, chauff. élect., 600 \$, libre nov., 514-705-8080.

MÉTRO VIAU et St-Michel, 3plex 4 1/2 réno éclairé récent, balcons idéal couple 514-728-5790

MTL-NORD, grand 4 1/2 rénové, ensol., calme, sécurité, locker, près de tout, 514-808-8173

N.D.G. 4 1/2 métro Vendôme, très propre, calme, entrée lav./séc. près CUSM 7305 514 953 6240

N.D.G., 6 1/2, pl. bois franc, chauffé, eau chaude inclus, balcon, libre, 1100\$, 514-486-0664.

N.D.G., près métro Villa-Franca, très grand, réno. bois franc, frigo, poêle, gar. libre, 3 1/2 @ 615\$, 4 1/2 @ 735\$, chauffage élect., 514-488-0175 message.

N.D.G., spacieux 4 1/2 et 5 1/2, 855 \$ - 1040 \$, tout inclus, pl. bois, balcon, plafonds hauts, ensol., tranquille, poss. gar. vue sur parc. 514-486-4875

N.-ROSEMONT, studio meublé, bas 3plex de luxe chauffé, a/c, câble, réf. sérieuses 520 \$, non fumeur, 514-251-0545

OUTREMONT, 1160 Laurier O. 6 grandes pces, face Eglise St-Viateur, 1500 pi car. Peut servir de bureau. 1505\$ 514-770-1160

OUTREMONT, 6 1/2, réno. près services, rd. pl. bois, 1300 \$. 514-277-9565 ou 514-756-6959

OUTREMONT, 7 1/2 superbe haut de duplex, entièrement rénové, p. bois, H.C.C., col. léges, hôt., 5 électros, foyer, caché, lumineux, paisible, balcons. Très belle rue. 1er nov., 1900 \$, 514-344-1992

OUTREMONT ADJ., rue Deacon, super 3 1/2 et 4 1/2 chauffés, réno. p. bois, ensol., bloc bien entretenu, près tous services, UdeM, métro, 514-806-8758

OUTREMONT, Davaar, 4 1/2 rénové, ensolleillé, poêle / frigo, stat., propre, libre 514-791-8783

OUTREMONT, Laurier/Côte Ste-Catherine, 7 1/2 1800 pc. chauffé, eau chaude, cour, garage, 2400 \$, 514-518-3300

PLATEAU 1 1/2 - 2 1/2 495 + 514-272-2901 www.studioalouer.com

PLATEAU 21, rd. électros, pl. bois franc, 1 ch. métro Mt-Royal/Laurier, 514-249-9247

PLATEAU, 5516 St-Denis/Carmel, 7 pces, 3 ch. grande s/bain réno, s/lavage/lav.-vaiss. incl., mur briques, pl. bois, stat., non fumeur, 1450\$ non chauffé, libre 15 nov. 514-249-9247

PLATEAU, Fabre/Marie-Anne, 5 1/2, 2e, 3 ch., 793-1130

POINTE ST-CHARLES, 6 1/2, 2e, 3 ch., 793-1130

ROSEMONT, 17e Av. 3 1/2, les entrées, poses doubles, idéal pers. seule, 540\$, 514-723-1331

ROSEMONT, 3 1/2, 44e av., semi s/sol, libre immédiatement, 514-333-4660 laissez message.

ROSEMONT, 3 1/2 chauffé, eau chaude fournie, tranquille, Masson/Laurier 514-656-4288

ROSEMONT (Angus), 5 1/2, 2e, ménage fait, pl. bois neuf, Libre. 514-326-1101 ou 514-585-2329

SNOWDOW, haut duplex 6 1/2 chauffé, eau chaude, cuisinière, réfrigérateur inclus. Rue Ponsonby, Libre. Pres 2 mètres et écoles. 1100\$. 514-787-1429.

ST-LAURENT/2 pas métro Côte Ste-Catherine, 4 1/2, 2e, 3 ch., air ouvert, très clair, chauffé. À VOIR+ 7805, 514-990-8517

ST-LAURENT, condo neuf 4 1/2, près station de train Bois-Franc, éclairé, mezz., salle d'exercice avec vue, gar. int., a/c, 1250\$ janvier. 514-889-5573

ST-LAURENT EST, haut duplex, 6 1/2, pas chauffé, près train, 950\$, 1er déc. 514-502-9669

ST-LAURENT - Gare Du Ruisseau, 6 1/2, 3 cac, pl. bois, Desavés, a/c, pas d'animaux, 1300 \$ Non-fumeurs 514-336-1736

ST-LAURENT ville, 3 1/2 4 1/2, 1 moi gratuit, occ. imm., béton chauffé, électros, piscine ext., frais petit, près autoroute 15. 514-336-4872

ST-LÉONARD, 4 1/2 style condo, béton, entrées lav./séc., stat., non chauffé, 514-257-9239.

ST-LÉONARD, 7 1/2, près tous services, chauffé, s/jeux, cour arrière. 1380\$ 514-608-8956.

ST-LÉONARD, 8274 Place Provencher, haut triplex 3 1/2, 1 ch. fermée, 600 \$, 514-409-5656.

TRENTAULTVILLE, H.-Beaugrand 5 1/2, haut 2plex spacieux, terr. 850\$, réf., 514-651-9304.

VERDUN, 5 1/2, 2e étage, rue Desmarais, pas d'animaux, réf., 650\$, 514-766-4009.

VILLERAY, près métro Jarry, très beau 5 1/2 rénové, bois franc, entrées lav./séc., stat. incl., libre, 650\$, 4 1/2 850\$, 514-728-8218, 514-270-7882.

V.M.R., luxueux, style condo 4 1/2 + s/diner, rénové, face au parc, près train, les entrées, très tranquille. Promotion octobre gratuit. 514-735-8030.

V ST-LAURENT, 4 1/2, 2e, stat., propre, entrées lav./séc./lav.-vaiss., bois franc, 700\$, près autor. 13 et 40, 514-335-1532.

132 CENTRE-VILLE PLATEAU, beau 5 1/2, 2306 Sherbrooke E. face au parc Baldwin, 5 électros, eau chaude fournie, chauff.élect. cachet, 1250\$, 514-332-1013.

135 RIVE-NORD DUVERNAY, 4 1/2 niveau terr., 825\$ non chauffé, stat., pas de chien, bus/métro, 450-668-2054

DUVERNAY, grand 4 1/2, réno, 1er étage, stat., taxe d'eau payée, 514-626-4668, 514-325-7250

100

BLAINVILLE, Fontainebleau, cott.3+1 ch. spa, a/c/2 gar. foyer, 2800 \$ nég. Nov. 514-912-7655

152 GARAGES À LOUER ENTREPOSAGE auto/van, garage chauffé, saison hiver, CDN, Centre-Ville, Centre-Sud NDG, Outremont 514-806-8758

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS À LOUER Carré St-Louis, Av. Laval App. meublés; court / long terme www.maisonrenaud.com 514-282-7797

157 GARAGES À LOUER ENTREPOSAGE auto/van, garage chauffé, saison hiver, CDN, Centre-Ville, Centre-Sud NDG, Outremont 514-806-8758

158 RIVE-SUD 7 1/2+ - Chambly - Oct. gratuit R/c, paisible, vert, 5 cac, 2 salons, 2 sdb, atelier, 2 stat., cour. Transport bus Mtl : 30 min Nov. 1200 \$. 514-236-0873

BROSSARD, condo 1400 pc, sur 2 étages, 2 ch. fermées, 2 s/bains, semi meublé, a/c, 2 stat., pisc. 1295 \$. 450-441-4457

LONGUEUIL, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 1 mois gratuit. Oct., nov. ou déc. tous rénovés, exc. secteurs, aucun chien. 450-651-9675 appartementspoulin.com

LONGUEUIL, 3 1/2 - 4 1/2 oct.nov. ou déc. béton insomorisé, chauffés, eau chaude, réno. Chien non admis. 450-442-2388 appartementspoulin.com

LONGUEUIL, 5 1/2 - 1er étage, triplex rénové, stat. déneigé, non chauffé, 750\$ 514-966-9722

LONGUEUIL, grand 4 1/2, oct., nov. ou déc., 700 \$ chauffé eau chaude. Pl. bois, tranquille. Pas de chien. 450-679-0409.

LONGUEUIL, secteur Fatima, 4 1/2 tranquille, bien entretenu, terrasse avant, 2 stat., 675 \$, 1er nov., 514-696-9144

LONGUEUIL, split-level, 4 ch., 2 sdb, pl. bois franc, frais peint, bain tourbillon, terr./cour privée, piscine. 1595 \$, 450-441-4457

ST-LAMBERT (coeur) - Grand 3 1/2, 750 pc, résidentiel et/ou professionnel. Demi siècle tout rénové, clair, chaud en hiver, frais en été. À VOIR 1450-465-2133

139 LAURENTIDES LANAUDIÈRE QUALINET Vous désirez partir en affaires? Nous avons une franchise à succès pour vous en nettoyage après incendie. Territoires disponibles: Drummondville, Shawinigan, Lanaudière, Laurentides, Mont Laurier, Abitibi, Baie-Mahé, Rivière-du-Puis, Info. Mme Pearson 1-888-715-9911

140 MONTRÉGIE, ESTRIE AUSTIN, près lac Memphrémagog, 3 ch., 2 sdb, pl. bois franc, plafond cathédrale avec poêle combustion lente salon, disp. maintenant, 950 \$/mois, déneigement inclus, 819-943-7445

143 EXTÉRIEUR DU QUÉBEC À POMPANO, luxueux condo 4 1/2, neuf, 2 ch., 2 s/bains, golf mer, piscine, etc. 514-594-6784 condoforielouer.com

DEERFIELD, 171, Century Village, condo 1 ch., 1 sdb, imp. exp., grande communauté franco-phonie. Min. 4 mois, 55 ans +, Jessica 514-265-5896, Nagui au 514-333-5896 / 897-5896

FL. Condos à Fort Lauderdale (mer 6 m. à pied) et Hollywood Beach (sur Boardwalk) 21 janv. au 18 fév. 514-336-3996.

FLORIDE, Les Pélicans, Sunny Isles, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

ACADIE/SPECIAL/ Offre très spéciale! 1000P à 600\$/mois, rénové, A/C, stat., 514-966-7855

AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 5500 pi² 514-830-0033

LASALLE, 7725 Cordner Entrée 1270 pi² 514-830-0033

2348 JEAN-TALON, métro Iberville, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

ACADIE/SPECIAL/ Offre très spéciale! 1000P à 600\$/mois, rénové, A/C, stat., 514-966-7855

AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 5500 pi² 514-830-0033

LASALLE, 7725 Cordner Entrée 1270 pi² 514-830-0033

2348 JEAN-TALON, métro Iberville, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

ACADIE/SPECIAL/ Offre très spéciale! 1000P à 600\$/mois, rénové, A/C, stat., 514-966-7855

AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 5500 pi² 514-830-0033

LASALLE, 7725 Cordner Entrée 1270 pi² 514-830-0033

2348 JEAN-TALON, métro Iberville, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

ACADIE/SPECIAL/ Offre très spéciale! 1000P à 600\$/mois, rénové, A/C, stat., 514-966-7855

AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 5500 pi² 514-830-0033

LASALLE, 7725 Cordner Entrée 1270 pi² 514-830-0033

2348 JEAN-TALON, métro Iberville, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

ACADIE/SPECIAL/ Offre très spéciale! 1000P à 600\$/mois, rénové, A/C, stat., 514-966-7855

AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 5500 pi² 514-830-0033

LASALLE, 7725 Cordner Entrée 1270 pi² 514-830-0033

2348 JEAN-TALON, métro Iberville, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

ACADIE/SPECIAL/ Offre très spéciale! 1000P à 600\$/mois, rénové, A/C, stat., 514-966-7855

AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 5500 pi² 514-830-0033

LASALLE, 7725 Cordner Entrée 1270 pi² 514-830-0033

2348 JEAN-TALON, métro Iberville, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

ACADIE/SPECIAL/ Offre très spéciale! 1000P à 600\$/mois, rénové, A/C, stat., 514-966-7855

AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 5500 pi² 514-830-0033

LASALLE, 7725 Cordner Entrée 1270 pi² 514-830-0033

2348 JEAN-TALON, métro Iberville, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

ACADIE/SPECIAL/ Offre très spéciale! 1000P à 600\$/mois, rénové, A/C, stat., 514-966-7855

AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 5500 pi² 514-830-0033

LASALLE, 7725 Cordner Entrée 1270 pi² 514-830-0033

2348 JEAN-TALON, métro Iberville, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

ACADIE/SPECIAL/ Offre très spéciale! 1000P à 600\$/mois, rénové, A/C, stat., 514-966-7855

AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 5500 pi² 514-830-0033

LASALLE, 7725 Cordner Entrée 1270 pi² 514-830-0033

2348 JEAN-TALON, métro Iberville, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

ACADIE/SPECIAL/ Offre très spéciale! 1000P à 600\$/mois, rénové, A/C, stat., 514-966-7855

AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 5500 pi² 514-830-0033

LASALLE, 7725 Cordner Entrée 1270 pi² 514-830-0033

2348 JEAN-TALON, métro Iberville, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

100

BLAINVILLE, Fontainebleau, cott.3+1 ch. spa, a/c/2 gar. foyer, 2800 \$ nég. Nov. 514-912-7655

152 GARAGES À LOUER ENTREPOSAGE auto/van, garage chauffé, saison hiver, CDN, Centre-Ville, Centre-Sud NDG, Outremont 514-806-8758

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS À LOUER Carré St-Louis, Av. Laval App. meublés; court / long terme www.maisonrenaud.com 514-282-7797

157 GARAGES À LOUER ENTREPOSAGE auto/van, garage chauffé, saison hiver, CDN, Centre-Ville, Centre-Sud NDG, Outremont 514-806-8758

158 RIVE-SUD 7 1/2+ - Chambly - Oct. gratuit R/c, paisible, vert, 5 cac, 2 salons, 2 sdb, atelier, 2 stat., cour. Transport bus Mtl : 30 min Nov. 1200 \$. 514-236-0873

BROSSARD, condo 1400 pc, sur 2 étages, 2 ch. fermées, 2 s/bains, semi meublé, a/c, 2 stat., pisc. 1295 \$. 450-441-4457

LONGUEUIL, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 1 mois gratuit. Oct., nov. ou déc. tous rénovés, exc. secteurs, aucun chien. 450-651-9675 appartementspoulin.com

LONGUEUIL, 3 1/2 - 4 1/2 oct.nov. ou déc. béton insomorisé, chauffés, eau chaude, réno. Chien non admis. 450-442-2388 appartementspoulin.com

LONGUEUIL, 5 1/2 - 1er étage, triplex rénové, stat. déneigé, non chauffé, 750\$ 514-966-9722

LONGUEUIL, grand 4 1/2, oct., nov. ou déc., 700 \$ chauffé eau chaude. Pl. bois, tranquille. Pas de chien. 450-679-0409.

LONGUEUIL, secteur Fatima, 4 1/2 tranquille, bien entretenu, terrasse avant, 2 stat., 675 \$, 1er nov., 514-696-9144

LONGUEUIL, split-level, 4 ch., 2 sdb, pl. bois franc, frais peint, bain tourbillon, terr./cour privée, piscine. 1595 \$, 450-441-4457

ST-LAMBERT (coeur) - Grand 3 1/2, 750 pc, résidentiel et/ou professionnel. Demi siècle tout rénové, clair, chaud en hiver, frais en été. À VOIR 1450-465-2133

139 LAURENTIDES LANAUDIÈRE QUALINET Vous désirez partir en affaires? Nous avons une franchise à succès pour vous en nettoyage après incendie. Territoires disponibles: Drummondville, Shawinigan, Lanaudière, Laurentides, Mont Laurier, Abitibi, Baie-Mahé, Rivière-du-Puis, Info. Mme Pearson 1-888-715-9911

140 MONTRÉGIE, ESTRIE AUSTIN, près lac Memphrémagog, 3 ch., 2 sdb, pl. bois franc, plafond cathédrale avec poêle combustion lente salon, disp. maintenant, 950 \$/mois, déneigement inclus, 819-943-7445

143 EXTÉRIEUR DU QUÉBEC À POMPANO, luxueux condo 4 1/2, neuf, 2 ch., 2 s/bains, golf mer, piscine, etc. 514-594-6784 condoforielouer.com

DEERFIELD, 171, Century Village, condo 1 ch., 1 sdb, imp. exp., grande communauté franco-phonie. Min. 4 mois, 55 ans +, Jessica 514-265-5896, Nagui au 514-333-5896 / 897-5896

FL. Condos à Fort Lauderdale (mer 6 m. à pied) et Hollywood Beach (sur Boardwalk) 21 janv. au 18 fév. 514-336-3996.

FLORIDE, Les Pélicans, Sunny Isles, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

ACADIE/SPECIAL/ Offre très spéciale! 1000P à 600\$/mois, rénové, A/C, stat., 514-966-7855

AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 5500 pi² 514-830-0033

LASALLE, 7725 Cordner Entrée 1270 pi² 514-830-0033

2348 JEAN-TALON, métro Iberville, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

ACADIE/SPECIAL/ Offre très spéciale! 1000P à 600\$/mois, rénové, A/C, stat., 514-966-7855

AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 5500 pi² 514-830-0033

LASALLE, 7725 Cordner Entrée 1270 pi² 514-830-0033

2348 JEAN-TALON, métro Iberville, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

ACADIE/SPECIAL/ Offre très spéciale! 1000P à 600\$/mois, rénové, A/C, stat., 514-966-7855

AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 5500 pi² 514-830-0033

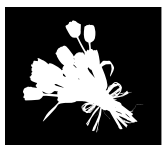
LASALLE, 7725 Cordner Entrée 1270 pi² 514-830-0033

2348 JEAN-TALON, métro Iberville, centre professionnell, 450-661-1743 ou 514-722-2644

ACADIE/SPECIAL/ Offre très spéciale! 1000P à 600\$/mois, rénové, A/C, stat., 514-966-7855

AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 5500 pi² 514-830-0033

LASALLE, 7725 Cordner Entrée 1270 pi² 514-830-0033



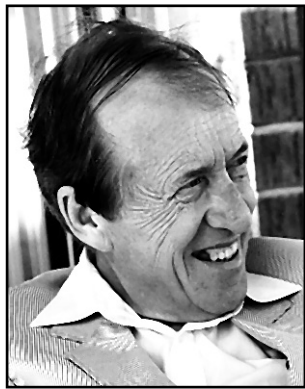
# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

## INDEX DES DÉCÈS

- BRAIS, Cécile (Primeau)**  
Montréal
- DAGENAIS, Pauline**
- JOSEPH, Elmire**
- LEMYRE, René**  
Saint-Laurent
- NADON, Michel**
- TARDY, Fernand**  
Montréal

necrologie.cyberpresse.ca



**LEMYRE, René**  
1920 - 2011

À Ville St-Laurent, le 7 octobre, est décédé René Lemyre, à l'âge de 91 ans. Époux en premier mariage de feu Hélène Christensen. Il laisse dans le deuil son épouse en deuxième mariage Louise Durand, ses enfants Henri (Marie), Marc, Denis (Ève) et Jean (Michèle), ses petits-enfants Frédéric, Julien, Elizabeth, Louis et Stéphanie, ses soeurs Reina, Gisèle (Gerry) et Lise (Jean-Guy), ses frères Gilles, Yvon et Guy (Lise), sa belle-soeur Alice Christensen ainsi que de nombreux parents et amis.

Dans les années 1950, il a été gérant-général des Braves de Québec ainsi que des Royaux de Montréal pour être par la suite directeur des affaires publiques, à la Brasserie Dow pour terminer sa carrière dans le domaine des valeurs mobilières pendant 30 ans.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire Urgel Bourgie, 3955 chemin Côte-de-Liesse, angle boul. Ste-Croix, Ville St-Laurent

**URGEL BOURGIE**  
514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire  
**urgelbourgie.com**

Le mercredi 19 octobre de 18 h à 21 h, jeudi dès 10 h. Une liturgie de la Parole sera célébrée en la chapelle du complexe le jeudi 20 octobre à 11 h.

La famille tient à remercier le centre CHSLD St-Vincent-Marie pour leur dévouement auprès de notre père.



**PRIMEAU-BRAIS, Cécile**  
1919 - 2011

À l'Hôtel-Dieu de Montréal, le mercredi 12 octobre 2011, est décédée Mme Cécile Brais (Primeau), épouse de feu Joseph Brais.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel, Serge, Danielle, France, Manon, Johanne, Marjolaine, Claudine, Josée, Anne-Marie, Marcel et leurs conjoints. Elle était également la mère de feu Chantal. Elle laisse aussi ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, son frère, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, et de nombreux neveux et nièces. La famille vous accueillera le mercredi 19 octobre de 10 h à 14 h 30 à la :

**Résidence funéraire**  
**Michel Thériault inc.**  
4 rue Vervais, Mercier

Les funérailles suivront à 15 h, en l'église de Saint-Isidore, et de là au crématoire.

**TARDY, Fernand**  
1924 - 2011

À Montréal, le 15 octobre 2011, à l'âge de 87 ans, est décédé Fernand Tardy, époux de Frances Savage.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Germain (Nancy), sa fille France, sa soeur Louise, cousins, cousines, beaux-frères et belles-soeurs.

Il sera exposé au

**Salon Cardinal & Neveu**  
2695, rue Dandurand  
Montréal QC H1Y 1S8

Les funérailles auront lieu le mardi 18 octobre 2011 en l'église St-Esprit de Rosemont, à 11 h.

Heures des visites: le lundi 17 octobre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, le mardi dès 10 h.

Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des dons aux oeuvres caritatives de votre choix seraient appréciés.



**DAGENAIS, Pauline**  
1927 - 2011

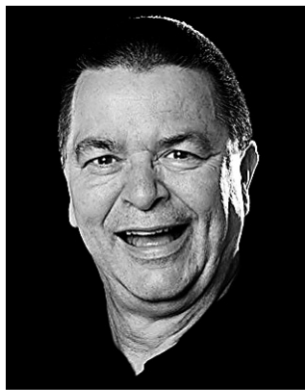
À l'hôpital Général du Lakeshore, le 10 octobre 2011, à l'âge de 84 ans est décédée Pauline Dagenais fille de feu Rodolphe Dagenais et de feu Amanda Lavigne et soeur de feu Claire Dagenais. Elle laisse dans le deuil sa soeur Jeannine (Soeur de la Providence de Cartierville), des cousins, cousines et de nombreux amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 22 octobre 2011 en l'église Ste-Anne-de-Bellevue (1, rue de l'Église, Ste-Anne-de-Bellevue) à compter de 13 h, suivi d'un service religieux à 13 h 30. De là inhumation au cimetière de la paroisse.

Direction:

**YVES LÉGARE**  
Complexes funéraires

DIRECTION  
www.yveslegare.com 514 595-1500



**NADON, Michel**  
1945 - 2011

«*Ses silences étaient remplis de mots d'amour*»

C'est avec une immense tristesse que nous vous faisons part du décès de Michel Nadon, homme de lettres, grand passionné de la vie.

Il laisse dans le deuil son épouse Lyne Chabot, ses trois filles et son fils, Marie-Michèle (Alexandre Marcoux), Myriam (Tommy Soulard), Christine Autate et Jean-François Autate (Karin Girard), ses trois petits hommes d'amour Léonard, Isaac et Albert, ses frères Pierre (Kathryn Andrews), Guy (Denise Guilbault), ses amis du théâtre aphasique, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances le mardi 18 octobre de 9 h à 12 h ainsi que de 14 h à 18 h 30. La cérémonie religieuse aura lieu à 18 h 30 au salon funéraire Alfred Dallaire Memoria, 2159, boul. St-Martin Est, Laval.

**Alfred Dallaire**  
**MEMORIA**  
514 277-7778  
www.memoria.ca

L'inhumation du corps aura lieu le mercredi 19 octobre au cimetière Ste-Thérèse d'Avila à Ste-Thérèse et sera réservée à la famille et aux proches.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des fleurs ou des dons à l'Institut de Cardiologie de Montréal. Un merci particulier au Dr Jacques Crépeau et au Dr et ami de toujours, Jean-Yves Dansereau.

## ENFANT ENDEUILLÉ

groupe d'entraide  
pour enfants  
ayant perdu  
un parent



(514) 947-0606  
www.parent-etoile.com

## OFFRE D'EMPLOI

**CET ÉTÉ,  
DISTRIBUEZ  
LA PRESSE**

LA PRESSE EST À  
LA RECHERCHE DE  
CAMELOTS «CRIEURS»  
POUR DISTRIBUER  
LA PRESSE  
AU CENTRE-VILLE  
DE MONTRÉAL

HORAIRE FLEXIBLE  
DISPONIBLE LE MATIN (DÈS 6 H)  
EMPLOI TEMPORAIRE

CONTACTER : PIERRE LAVOIE  
plavoie1@lapresse.ca  
450-492-4423



MERCI au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Pascal F.

## Les petites annonces

**LA PRESSE**



## Qualité en quantité

514 987-VENDU (8363)

Placez une petite annonce dans *La Presse*  
et elle paraîtra gratuitement sur **GVENDU**

# ASTROLOGIE DU JOUR

## ♈ BÉLIER DU 21 MARS AU 19 AVRIL

Le carré qui s'établit entre Uranus en Bélier et Pluton en Capricorne peut faire ressurgir des conflits de nature territoriale. Certaines personnes ont besoin de considérer que certaines affaires relèvent uniquement de leur juridiction. Voici une semaine qui commencera harmonieusement si vous résistez à l'envie de mettre de l'ordre dans les affaires des autres, même si elles ont besoin d'un bon ménage.

## ♉ TAUREAU DU 20 AVRIL AU 20 MAI

Étant donné que Mercure et Vénus sont conjoints en Scorpion, face à Jupiter en Taureau, votre soif de connaissances pourrait être attisée. D'ailleurs, c'est le signe d'un fou que d'avoir honte d'apprendre. Voici un bon début de semaine sur le plan de la communication, de la vie sociale et des rapports humains. Exposez vos projets aux individus bien placés pour vous ouvrir des portes.

## ♊ GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Au trigone du Soleil et de Saturne en Balance, la Lune en Gémeaux vous fait redoubler d'efficacité. Avec une logique astucieuse et un calme imperturbable, vous êtes la personne la plus apte à comprendre une problématique et à y apporter une solution. Votre facilité à expliquer les directives et les concepts fait en sorte que le rôle de dirigeant est celui qui vous conviendra le mieux.

## ♋ CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Au trigone de votre Signe, l'actuelle conjonction Mercure-Vénus en Scorpion devrait vous faciliter l'existence. Même si vous étiez plus à l'aise avec l'ancienne méthode, vous êtes en mesure de vous familiariser rapidement avec les nouveaux éléments auxquels vous devez vous adapter. Et, une fois que cela sera fait, vous ne songerez plus à vouloir revenir en arrière.

## ♌ LION DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT

Quand mille personnes prennent la route, il en faut une pour prendre la tête. Et tandis que Mars se trouve dans votre Signe, le rôle de chef de file semble bien vous convenir. Il faut cependant vous attendre à recevoir une multitude de suggestions et de recommandations qui naturellement, ne pourront pas toutes être retenues et mises en application. Ne vous écartez pas trop de votre vision initiale.

## ♍ VIERGE DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Vu que la Lune en Gémeaux, angulaire à la Vierge, n'est pas votre meilleure alliée, il faudrait choisir prudemment à qui vous confiez vos états d'âme, notamment s'il s'agit de malaises avec d'autres personnes de votre entourage. Cette nouvelle semaine pourrait vous donner l'impression de démarrer lentement, mais rassurez-vous, le rythme s'accélénera dans les jours qui suivent.

## ♎ BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Au trigone du Soleil et de Saturne en Balance, la Lune en Gémeaux propose un début de semaine rempli d'harmonie qui place vos interactions sociales sous de bons auspices. Votre discours fluide et enjoué vous aidera à connaître une certaine popularité dans un nouveau cercle de gens. Vous gagnerez encore plus de points si vous offrez de rendre un service avant qu'on ne vous le demande.

## ♏ SCORPION DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE

Étant donné que la conjonction Mercure-Vénus en Scorpion favorise tout ce qui touche aux échanges et à la communication, c'est vous qui aurez actuellement le dernier mot. C'est par voie de la parole que vous êtes en mesure d'obtenir le maximum. Vous gagnerez à opter pour un plaidoyer bref et concis, en évitant de vous embourber dans des détails anodins et superflus.

## ♐ SAGITTAIRE DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Si c'était si facile à faire, cela ne rapporterait pas autant de satisfaction. Bien aspectée par le Soleil et Saturne en Balance, la Lune en Gémeaux accentue votre niveau de concentration, vous aidant à vous investir à fond dans l'exécution d'un projet. Il ne sert à rien d'essayer d'aller trop vite; le travail que vous effectuez calmement relèvera davantage. D'ailleurs quelqu'un pourrait s'intéresser sérieusement à vos réalisations.

## ♑ CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER

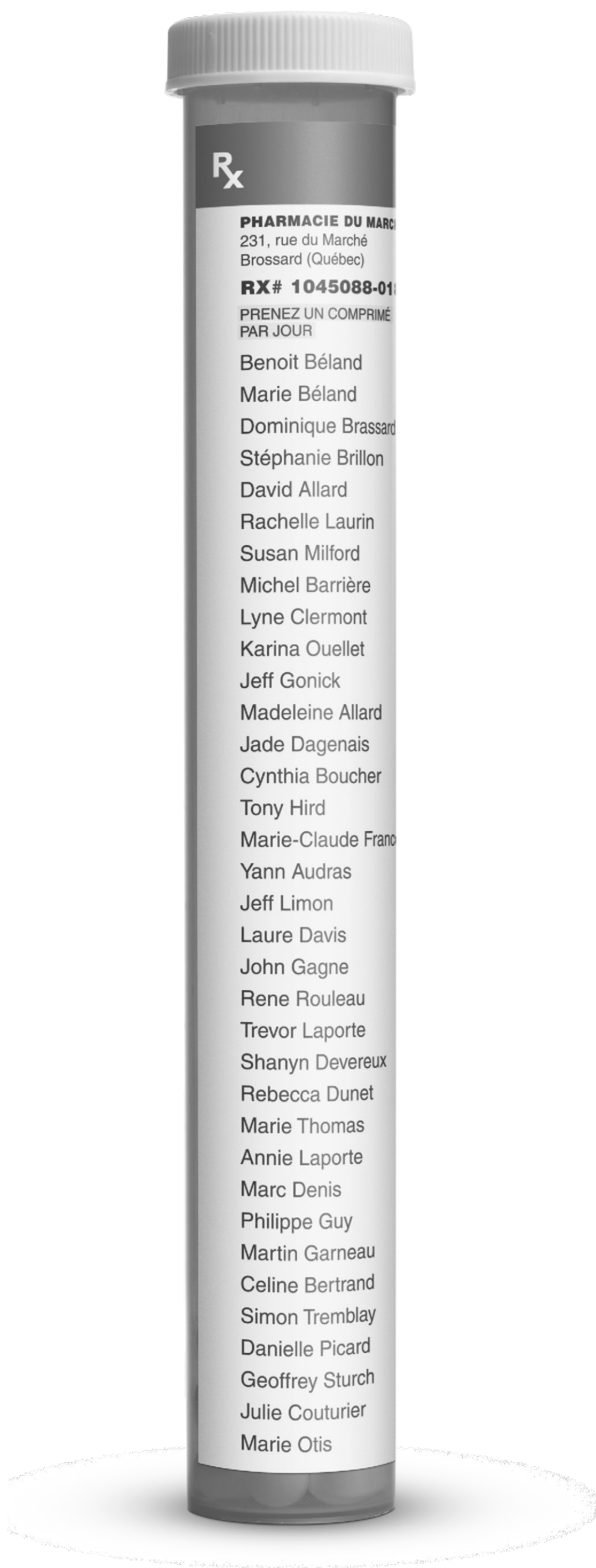
Le carré qui s'établit entre Uranus en Bélier et Pluton en Capricorne peut vous amener à commencer la semaine sur une note énigmatique ou contradictoire. Le danger serait de laisser l'indécision vous maintenir dans l'inaction. Les autres ont envie de vous voir prendre les choses en main et vous ne devriez pas douter de votre capacité à le faire. Votre comportement en société peut étonner vos proches.

## ♒ VERSEAU DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Vu qu'il s'agit des deux autres signes d'Air, le trigone que forme la Lune en Gémeaux avec le Soleil et Saturne en Balance apporte une stabilité dans les cercles que vous fréquentez. Malgré la conjonction Mercure-Vénus en Scorpion, tout n'est pas perdu sur le plan relationnel, mais vous constaterez peut-être qu'il faudra apprendre à accepter, voire à aimer, les défauts d'une personne chère.

## ♓ POISSONS DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS

Étant donné que la Lune parcourt les Gémeaux, Signe considéré incompatible avec les Poissons, vous pourriez commencer la semaine en faisant face à de l'opposition. Il pourrait s'avérer plus laborieux de faire accepter vos projets aujourd'hui. Par contre, les esprits récalcitrants seront probablement plus faciles à convaincre dès demain, alors que la Lune sera en Cancer, Signe d'Éau ami du vôtre.



### **Qui consomme vos médicaments d'ordonnance?**

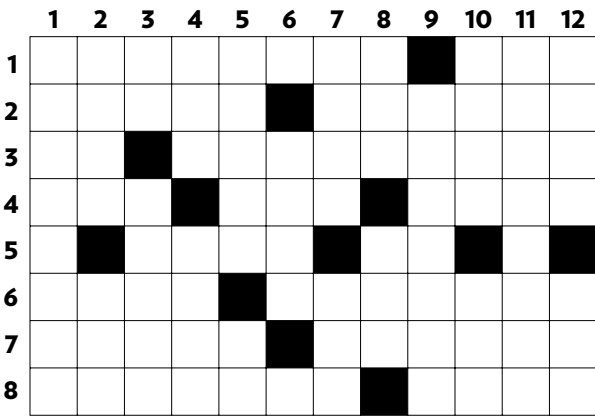
Lors d'une récente étude, 20% des adolescents ont dit s'être déjà drogués avec des médicaments d'ordonnance au cours de la dernière année. Les trois quarts d'entre eux les avaient volés à la maison. Cette pratique peut être dangereuse voire mortelle. Trouvez les bons outils pour parler à vos enfants d'abus de médicaments d'ordonnance sur **CanadaSansDrogue.org**



\*Source: enquête sur la consommation de drogues chez les jeunes de l'Ontario, CAMH, 2009

# AMUSEZ-VOUS!

## MOTS CROISÉS JUNIOR



### HORIZONTALEMENT

- Âge auquel on est légalement reconnu capable d'exercer ses droits. – Celui qui a eu le plus de votes.
- Os du squelette des poissons. – Prends et emportes rapidement.
- Centimètre. – Inspire du courage, de l'assurance à quelqu'un.
- Interjection qui sert à appeler. – Pas confus. – Personnes ignorantes.
- Qui a une saveur aigre et rude. – Pronom qu'on utilise entre amis.
- Troublé par l'effet de l'alcool. – Maquillées.

- Qui a perdu sa fortune. – Tout petit morceau de pain.
- On en remplit les réservoirs des voitures. – Pas imaginaire.

### VERTICALEMENT

- Chacun des deux os situés dans la bouche et sur lesquels sont fixées les dents.
- Peut servir à commettre un crime. – Aperçus.
- Première personne. – Capitale de la France, on l'appelle la ville lumière.
- Enlève. – Est en tête de course.

### SOLUTION du dernier numéro

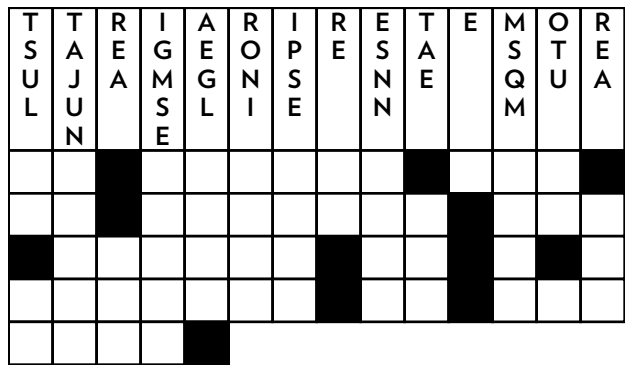


- Grand ruminant qui vit dans les pays froids. – Préposition qui indique la matière.
- Son petit est le faon.
- Allure du cheval moins rapide que le galop. – Sens moral personnel.
- Autour d'une île. – Action de sélectionner.
- Commettre un acte contraire à la loi.
- Mouvement qui permet de sauter plus loin. – Après le printemps.
- C'est le fait de ne pas peser lourd.
- Détériorés. – Il est presque toujours à côté du poivre.

## CITATION SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de V. Rozanov



### SOLUTION du dernier numéro

Citation de Confucius : Se peut-il qu'un homme soit moins sage qu'un oiseau ?



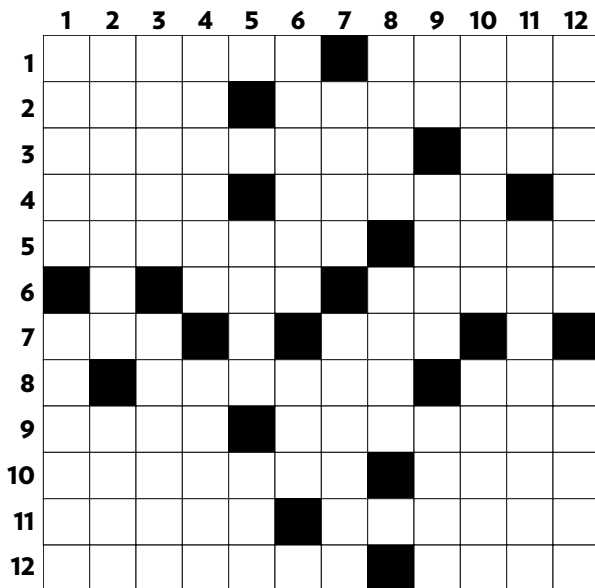
## MOT MYSTÈRE

VIN ET VIGNE | Un mot de 8 lettres

- |           |         |           |          |
|-----------|---------|-----------|----------|
| AFFINAGE  | ESSAI   | LITRE     | ROBE     |
| AIGRE     | ETAMPER | MERLOT    | ROSE     |
| ALIGOTE   | ETENDRE | MOUILLAGE | ROUGE    |
| APRE      | EUDEMIS | MUID      | RUELLER  |
| BAR       | EUMOLPE | NOEUD     | SAUTELLE |
| CEP       | FAUSSET | NOIR      | SIROTER  |
| DOLE      | FLEURS  | ODEUR     | TABLE    |
| DRY       | FOULAGE | PETIT     | TISANE   |
| DURIF     | GOURMET | PINEAU    | TONNEAU  |
| ENFUTER   | GRAIN   | PLAT      | TOURNE   |
| ENTONNER  | GRIS    | PLEYON    | VERT     |
| ENTREPOT  | GROS    | PROVIN    | VINER    |
| ENVINE    | JALE    | PUR       |          |
| EQUILIBRE | JUS     | REGNIE    |          |
| ERMITAGE  | LEGER   | RIOJA     |          |

### SOLUTION du dernier numéro | FLANDRE

## MOTS CROISÉS



### HORIZONTALEMENT

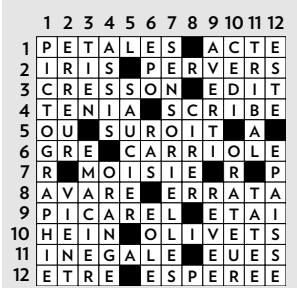
- Babines – Qui produit la voix.
- Bord d'un bois – Division d'une série.
- Lignes saillantes – Pierre.
- Logement – Elle est bordée d'eau.
- Irritée – Ouvre la porte.
- Tamis – Terminer.
- Déterminant pluriel – Généreux.
- Il bêle – Introduit une raison.
- Dévoûé – Signe de ponctuation.
- Graines comestibles – Mouton.
- Plissée – Ordure.
- Domptée – Bonnes femmes.

### VERTICALEMENT

- Morceau de porc – Reptile.
- Brisé de fatigue – Chef d'État.
- Pas mûre – Plante potagère feuillue.

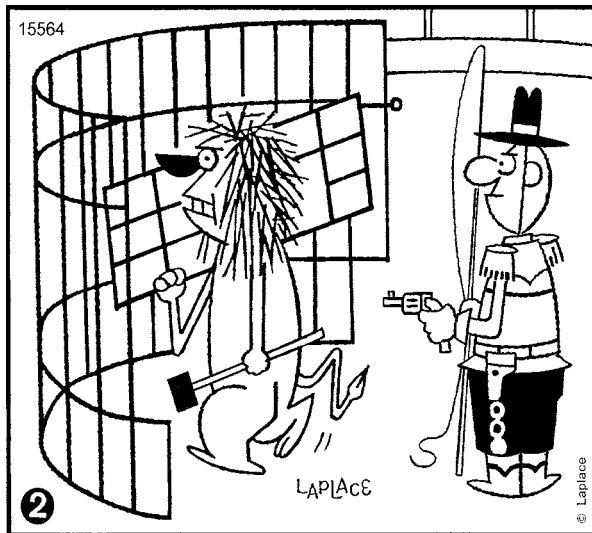
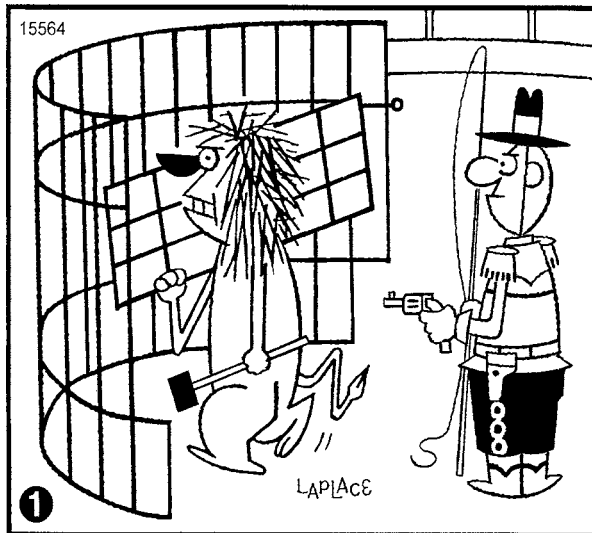
- Défaite – Intimidés.
- Sterile – Peuvent être pipés.
- Outils tranchants – Mère d'Abel.
- Dépourvu de végétation – Diminution.
- Dans le passeport – Partie d'une cuisinière.
- Clavicule – Récolte – Se joue avec une balle.
- Habitant d'un État d'Asie orientale – Produit annuel d'une vigne.
- Bientôt majeur – Antagonisme.
- Figoler – Guident le cheval.

### SOLUTION du dernier numéro



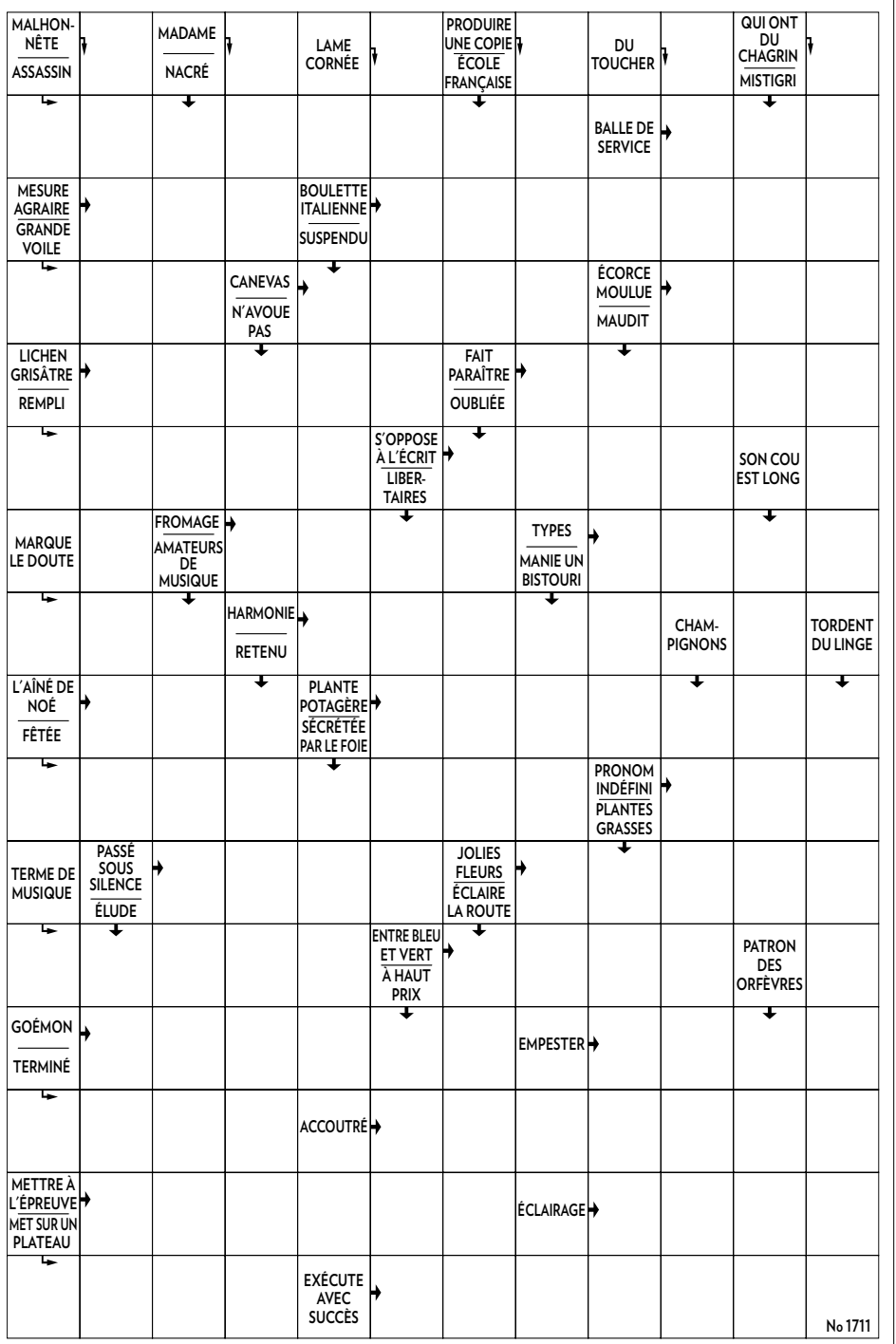
## ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- Épaulette droite du dompteur plus large.
- Le bas de la brode-ventre du lion.
- Le cou du lion.
- Le barreau de porte derrière la tête du lion.
- Le pistolet derrière le bout du fouet.
- Le ruban du chapeau est moins large.
- Bord de la piste derrière le cheval.
- Crinière complétée sous.

## MOTS FLÉCHÉS



No 1711

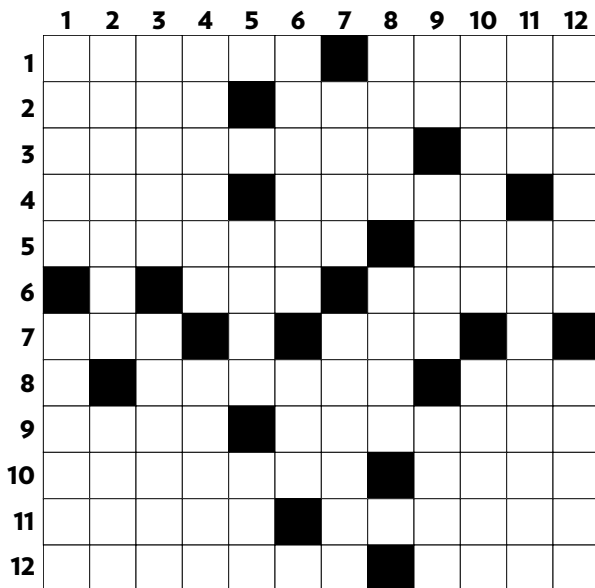
## MOTS FLÉCHÉS

Solution du dernier numéro



WWW.HANNEQUART.COM

## MOTS CROISÉS PLUS



### HORIZONTALEMENT

- Sans plus attendre.
- Insulte – Minus.
- Symbole – Enlever de la fermeture.
- Manifeste par des cris – Font tort.
- Dont les poils sont touffus et hérissés – Instrument.
- Possession – Recroquevillé.
- Le parc national de Banff s'y trouve.
- Général – Trompé – Qui risque de rester sur l'étalage.
- Structurer.
- Avenue – Division – Lettre grecque.
- Bien minces – Grand orfèvre.
- Moins longue – Une partie du contenu d'un journal.

### VERTICALEMENT

- Essuyer pour nettoyer – Impatience.
- Distraction – Fromage.

- Note – Le taro en est une – Négation.
- Moyens de transport – Prophète.
- Sert à tasser la neige – Permet de saisir.
- Personnel latin – Massif d'Autriche.
- Fixée au cadre – Aspirée.
- Cavalier – Appelé.
- Substance parfumée – Vin italien – Pronom indéfini.
- Mollusques – Grande lavande.
- Lien – Du pif.
- Se faufile – Dressé.

### SOLUTION du dernier numéro

